大清光緒廿一年

申報

第八千一百廿三號

十一月十三日

上海零售每張取錢十文 外埠則照遠近酌加寄費 西歷一千八百九十五年十一月廿九日禮拜五 今日另出附張不取分文

外埠售報處

北京前門外廊房頭條胡同申昌○天津紫竹林沈竹君○保定全泰盛○營口義順西寶東老福興○烟臺韓德森醫院隔壁劉心平○南京信府河申昌○漢口黃陂街太平巷口江左漢記石印書局○宜昌江左漢記分局○沙市江左漢記分局○九江乾昌太古晉○廬州府全泰盛○安慶紅友顧森昌○揚州灣子街劉承恩報房○江西乾昌全泰盛經昌祥森昌福興潤○江西撫州建郡全泰洽信局○吉安府全泰盛○蘇州閶門東大街王萬盛桂帶店內蘊輝室○無錫北門外泰源銀樓○常州貫東巷翰墨齋積畫店○杭州保佑坊大街中昌○福州南臺怡興祥行○嘉興館恆大局

○廈門廿六路頂徐公館○汕頭至泰盛○寧波江北岸李姓記和泰○溫州五馬街中正和○香港文武廟直街文裕堂書坊○陝西務[illegible]新報館○四川重慶湖南長沙清江胡萬昌○山東濟南府布政使街老福興○廣西湖南泰昌○山西省鼓樓大街老福興信局○其餘外埠信局及京報房代售

告白刊例

第一日每字取洋五厘 第二日至第七日每日按字取洋三厘 第八日起按日每字取洋二厘半 結算字數先以五十字之處為率多則以十字遞加

凡有新聞及詩古文詞論說等交本館應刊轅門抄前者例不取分文惟原稿無論刊與不刊概不檢還此啟

景岳全書出售

是書為有明張介賓先生所撰首傳忠錄次脈神章次傷寒典次雜症謨由是而婦人規小兒則痘疹詮外科鈐本草正新方古方又輯婦人小兒痘疹外科方都計六十四卷 國朝曾收入四庫全書蓋以先生為勝國一代名臣遠紹長沙並駕東垣既窮源而竟委復由委以溯源用能至精至微不偏不倚豈他人所能望其項背步其後塵哉所惜木板漫漶模糊讀者不能了徹本原因代舊[illegible]友人覓得原刻善本印以字潔白紙張裝釘無訛校讎盡善刻日告成分裝二十四本裹以錦函每部碼洋三圓分存湖南廣東上海慎記書莊暨三馬路申昌書室欲樹醫林之幟者倘其購置一編乎此佈

圖書集成局啓

四史復出

四史者何史記前後漢書三國志是也從前本局印過數次人皆爭先快覩甫更寒暑銷售已完茲以問價者多重為印釘照向例每部[illegible]十冊實價洋四元售處仍從其舊諸君子有欲為柔日之讀者請及早惠臨選購遲則又恐後[illegible]易空矣此佈

圖書集成局啓

論軍營訓練兵勇宜用一律槍砲

時至今日中國之槍砲可謂無美不臻矣即中國之訓練兵勇亦可謂無法不備矣然而未能高視闊步我武維揚使寰瀛各國咸知我國自強之術於今為烈者何哉則以訓練之法猶未臻於盡善也雖然訓練之事吾嘗聞之矣古者春蒐夏苗秋獮冬狩皆於農隙以講武事載之周官大司馬簡行伍閱軍實入而振旅歸而飲至實訓練也其制萬二千五百人為軍大國三軍次國二軍小國一軍軍將皆命卿二千五百人為師師帥皆中大夫五百人為旅旅帥皆下大夫百人為卒卒長皆上士二十五人為兩兩司馬皆中士五人為伍伍皆有長其時寓兵於農故民皆兵兵皆民非若後世之募人為兵而藉兵衛民藉民養兵者可同年而語且其訓練亦有別嘗攷周禮大田之禮簡衆也又云驟師田以簡稽蓋安不忘危講武之儀即寓於遊畋之內故校閱即田獵田獵即校閱二者不可分而且將帥皆其鄉之父兄屆期率其子弟以聽命於大司馬教以坐作步伐之法示以孝友少長之儀上下相維家喻戶曉無事則誦詩讀書有事則出車授甲勝則相讓敗則相救其子弟之捍父兄也莫不一如身之使臂臂之使指而咸得其死力此皆非今日之訓練也不特此也兵者不得已而用之者也必先自立於不敗之地而後可求其必勝之方春秋以前用車戰每一車甲士三人步卒七十二人行則以車為衛居則以車為營前後左右又有倅車倅卒以為環護似此整暇有法當號無敵然究不若戎狄之害合鳥散善於用徒能使此車之雍容不足當彼徒之慓疾此車戰所由廢也秦漢以後疆宇各闢控制者且踰荒徼數千里而悉置之版圖故水則樓艢艨艟陸則材官騎士伸天討而張國威而兵事遂與國是相終始兵強國強兵弱國弱兵可百年而不用不可一日而不備堂皇之陣節制之師此景祚所以興隆也徵調無常委靡不振此山河所以傾覆也然則有治兵之責者胡可不於訓練加之意乎哉顧說者曰今之利器惟槍砲是務今之戰陣亦惟槍砲是務是槍砲果能施放有準則一營皆氣壯而膽張否則一砲之彈敵苟可遙擊至二三十里則我軍當其衝刁斗離廠而軍心已為之渙散矣一槍之彈敵苟能自半里擊至之里三里則我軍無所恃旗鼓猶建而士志已與之相離矣是豈兵勇之不用命哉推原其故患在槍砲未能用一律耳試舉往事而証之邇者遼東一役 盛朝為藩服而受兵不得已調發雖遍各行省一時各省素有威望之統將無不倉卒召募旣期成軍率之北上榆關內外連營百餘里專閫相望各撫數營十數營不等兵勇成行旣亟器械不足遍給乃遍設轉運局陸續運解致之前敵製造之局日夜工作猶不接濟南北兩軍誠所數十年存備為之一空鎗砲並購之外洋以補其缺當局并不暇問其為克虜伯為阿姆斯脫郎但來自泰西使不惜捐重金以購之卒之此軍所領之鎗砲與彼軍所領之彈子苦於枘鑿之不入而有鎗砲與無鎗砲等否則鎗砲之名色各殊偶一舛錯即大小不相侔彈子之絲毫有準苟或移易即輕重不相若事固由於忙亂而善已伏於隱微靜言思之設并和局幸成豈不貽害匪淺矣哉西儒畢君精於鎗砲之士也自言其國制人各為兵自二十歲入伍至五十歲始脫軍籍故其於鎗砲準則頗有心得為言中國如以一律鎗砲訓練兵勇其利有七一兵勇通知無鑿碍二彈有一定制度可互用三碼數高下易熟習四準頭速卒一望了然五偶爾錯携與錯領錯發皆不誤事六機器製造到處合用無缺乏之處七鎗光宜一律以期互濟其急現在日本各軍概用一種快鎗日語所謂磨蠟槎者係村田氏所造本英之馬梯呢鎗短其蕭而稍增損之通國恃為利器畢君之言如此未始非矢人惟恐不傷人之苦心也夫當此有事之秋經國遠謨惟戰與守芻蕘之言其或可采也乎余故推其意而系之以論

諭旨恭錄

○十月初三日奉 旨戶部廣東司郎中著齊世名補授工部屯田司員外郎著程建勳補授江蘇江甯府江防同知著恩彥補授浙江處州府水利同知著錫惠補授山東登州府同知著吉慶補授山東甯海州知州著玉興補授山東范縣知縣著王貽哲補授江西泰和縣知縣著郭曾準補授福建尤溪縣知縣著吳家俊補授安徽南陵縣知縣著孫鳴臯補授廣東始興縣知縣著胡長銓補授江西餘干縣知縣著洪錦標補授吏部筆帖式著麟佑補授鴻臚寺筆帖式著岳齡補授國子監筆帖式著玉覺補授河南道監察御史著胡景桂補授截取湖廣道監察御史陳璧大理寺左評事陳汝鈞通政使司經歷程[illegible]鳴太常寺博士徐嗣龍都察院都事葛維森工部司務李廷璋國子監學錄周濂徽保舉廣西候補道鄧輔綿直隸候補知縣吳文明山東候補知縣趙錫昌俱照例用開復前山西懷仁縣調補萬泉縣知縣郭暈金著准其開復原官照例用捐復前山東博山縣知縣錢鍈著准其捐復原官照例用熱河都統衙門[illegible]事司員著恒鈺去順天府教授著德壽補授備補內閣中書永山熱河都統衙門筆帖式富和盛京戶部筆帖式福魁俱准其補授改發福建補用知府曾元善著發往福建補用升補貴州獨山州知州伍恩桂著准其升補俟補福建西河關鹽大使紀有堂著照例用明保雲南候補班前先補用知府張慶勛著以知府發往江蘇儘先即補並交軍機處存記欽此同日內奏事日傳奉 懿旨派出初九初十十一等日聽戲之王大臣均賞飯吃欽此同日軍機大臣面奉 諭旨本月初九初十十一日俱著推班欽此○初四日奉 上諭御前大臣奏侍衛因病呈請開去差使據情代奏一摺希期兩著准其開去御前侍衛差使欽此○初六日奉 上諭御史陳其璋奏捐納到部續中進士人員分別俸次年限保送一等吏部覆奏例章窒碍難行請飭另議等語著吏部妥議具奏欽此同日奉 上諭巡視東城御史文博等奏武職恃符移展請暫革審辦等語左營河陽汎把總劉祥瑞著暫行革職交刑部審辦欽此同日奉 上諭巡視東城御史文博等奏拿獲偷盜內務府磁器賊犯並買贓人犯請交刑部審辦一摺所有拿獲之賊犯孟順兒劉[illegible]林胡明海等三名買贓人

犯呂得山叚二張繼堂三名均交刑部嚴行審訊在逃之怯李四王姓等犯仍著嚴拿務獲送部究辦磁庫屢被偷竊該管司員等漫無覺察著總管內務府大臣查明嚴行叅辦並著刑部將偷竊日期知照前鋒護軍統領等查明値班官兵分別叅辦欽此同日奉 上諭給事中王會英奏查明花戶舞弊分肥請交部審辦一摺據稱豐益倉花戶劉敬三本年六月以前開放中營兵米有瞞混掩飾情弊顯係盜賣侵吞確有可據著交刑部嚴行審訊澈底根究務期水落石出以成信讞至所稱停收該倉新漕等語著倉場侍郎查明核辦該衙門知道欽此

京邸客談

○京師采訪友人云新任宗人府府丞吳丞憲廷芬奉 台派爲承修鐵路大臣

○程從周軍門文炳所部駐紮南苑勇丁二十營刻已奉 旨派往甘肅前敵於十月十五日以後陸續啓行

○邇來道路傳言謂臺南未曾失守劉大將軍永福亦未內渡別有勝敵密計人言嘖嘖幾至婦孺同聲嘻其眞痴人之說夢乎然亦足卜人心之向背矣

◎已革代理四川秀山知縣鄭子元前經奉 旨解往四川交庇制軍質訊查辦鄭旣至京師即在各城門口暨及通衢巷各會館門首張貼長單聲敘出身履歷及在川屢辦巨案洋洋至數千百言不思面縛待罪依然簧鼓惑人其眞愍不畏法者與

○九十月之交有一山西人手持玩物一具高二尺許似木非木似石非石根幹杈枒不可辨識日遊前門大街一帶人烟稠密之處插標求售有問其値者輒云兩萬金旁觀者莫不掩口胡盧目以瘋子

○崇文門外三里河靠山胡同口外某姓家婦女抱四五齡小主人出外買饅首突有一車由東驗而來騾性暴發觸婦仆地車轅從孩膝上碾過所傷甚重雖無性命之憂然亦恐成殘廢矣

○九月二十八日之夜四鼓時前門外西柳樹井吏部書吏僉某家被賊竊去灰鼠袍褂四套家藏書帖數事事後僉遣家人赴中城副指揮署稟報坊主即飭役緝拿

○田雨田通叅我霖河南人九月二十五日至宣武門外棉花頭巷同鄉某主政宅拜會坐談未久陡患痰厥之症急延醫生調治針砭罔效只得扶送回家洎向晚已溘然長逝矣聞通叅眷屬咸於客歲旋豫京寓只賸一小星經理喪儀皆歸之東牀坦腹者云

○此次武會試中式第十五名進士張君國鵬係直隸河間府人祖父皆以武世其家及張君中落乃改而業瓦磚匠然樂登削馮之暇仍習武不輟客歲中武舉今年來京會試旅邸中資斧不繼輒爲人葺治房屋得升斗粟以餬其口同人多鄙之迨中式日報者在門即喜錢亦幾至不能應付云

○西交民巷車廠某車夫服毒身死九月二十七日報經司官往驗見項上有勒痕一道且已移屍乃申詳城憲復於二十九日五城會驗

○左督東邊汎李守戎自縊身死一案經刑部山西司研訊三次兩造供詞不合迄未畫供九月二十九日爲第三次過堂限三日內令趙叅戎長春速親供

○京師倡院凡開門應客者謂之明下處其有僻居深巷門掩枇杷三五花枝遮遮掩掩者謂之暗門前門外之東草廠頭巷至十巷向係良居居處未知何時有匪人勾通惡鴇在八條胡同私設暗門一處留髡滅燭所獲頗豐左近某渾星見而艷之欲與鴇半分其利鴇不允渾星遂投控於南城坊坊主即將娼院標封驅逐出境至七條胡同亦有暗門一家某日突有一公子穿花拂柳而來錯叩右鄰之戶右鄰良家也聞而惡之大加訴詈公子悻悻而去邀集無賴數人意欲至其家報復其家爲先發制人之計控公子於南城兵馬司署幷牽及某鴇某龜坊主拘公子及龜管押有與龜相識之寇某專製戲場御末部人皆呼爲寇師傅是日龜鴇逮急赴南城坊署探間署中人見而闌阻寇頗乘醉咆哮經官役稟明坊主將寇鎖於門道雙扉上及升坐堂訊問喝令掌頰二十下令取妥保釋出

臺灣近事

○西報云日人占踞臺灣後修治鐵路所夕不邊其軌甚窄祇合英度十八寸蓋以利於運兵也所有日兵已漸次調回本國另留文員布置一切至江兵則方從事於鐵路工程海關徵稅則仍援照 中國定章云

恭祝 萬壽

○本月初十日爲 慈禧皇太后萬壽聖節杭省文武各憲以及佐貳等官均於是日五鼓齊集 萬壽宮行慶祝禮門外高搭綵棚懸掛各樣燈景一時鼓樂齊鳴紅燭高燒照耀如同白晝各官朝服由左便門趨入在丹墀下行三跪九叩首禮禮畢退入官廳排導回衙幷傳班在宮外演戲一天不禁居民往觀以昭與民同樂之意大井巷清河坊等處各店鋪亦結綵懸燈以申祝敬

稅司來杭

○前報紀日本公使於初四日來杭實係傳聞之談茲悉由滬而來者乃江海關稅務司濮蘭賀畢哩到杭後即在横濟醫院暫駐初六日甯波稅務司花蘇家由甬來杭先後拜會撫憲候日使到杭以便公同酌議通商事宜至日使行轅業已布置停妥大門之外均有差役把守幷由甯臺委吳二尹鼎華駐宿於此專司彈壓而公使之來聞說總在初十邊也

武林官[illegible]

○浙省製造軍火需用硝磺均賴他省接濟現在防軍局憲特委胡大令湘春赴湖南查探價値於初四日起程

○羅少君堃前奉防軍局委修城垣業已工竣稟請驗工其新修之處四面俱用石灰畫一大圈俾驗工之時易於審辦清泰門城樓稍有坍塌即委羅少尹監修

○黃太守書霖前奉藩憲委赴湖鄱商辦建設繅絲繭灶現於初四日回省銷差其委赴海甯餘杭查勘繭灶之黃大令美欽亦於初四日到省同時稟謁撫憲即將所擬章程繕摺呈送稟請中丞查核

◎新選秀水訓導童如維常山教諭韓祺臨海教諭馮紹勳現已接奉部文於初五日同赴撫轅稟候考驗給憑

火警餘聞

○月之初六日安慶太平境外午前失愼已經報章昨晨往視火場猶有餘烟未盡該處即四眼井之後街正在鬧市之中然街道不闊一聞火聲人如墻堵被災者不能搶收計焚鋪面七家店後居家者又四五家各店貨物皆付一炬內有某雜貨店及估衣店貨如山積均付劫灰查起火之由乃方萬典旱烟袋店該店負圖小利將樓分租與江南人宋姓者彈賣棉花該彈匠正在工作不知爲何事出外先遺火於花中以致燄烈登時冒穿屋頂未能撲救幸經白晝諸水龍星馳電擊而來四眼井離江不遠汲水不難賴諸水龍爲之極力灌救故祝融氏始捲旆而返事後縣尊吳明府飭差保撓拿火頭而宋某預先逃遁比將方萬典之某甲帶去明府升堂甲云小的並非火頭係誤拿且不知乞求施恩竟敢與縣尊挺撞明府大怒喝令重責四百板給枷一面飭差保帶往火場示衆以儆

神火誌異

○距漢陽數十里之遙有九直山者絕壁十仞高聳雲霄其上古柏長松森森獨秀龍拏虎跳颯颯生姿偶一攝足其巔大有俯視塵寰之想父老相傳該山有神物憑焉每遇大旱之年如漢陽川沔等縣官長爲民請命親詣祈禱往往立沛甘霖好雨隨車有求輒應該山因之益著名焉乃邇來一屆更深夜靜輒有火光自山頂射出大小不一初或影幢幢繼則疎疎落落分布山頭幾不可以指數又或大如龍眼小若跳盤之珠往來倏忽否則如晨星之寥落則樹木爲之暗淡或如圍棋之密布則岩壑爲之通明光怪陸離驂人奪目誠奇觀哉迨至月落參橫村鳥羣唱之際始作鏡花水月仍歸於無何有之鄉以上皆訪事人所述若是究不知主何朕兆耳姑誌之以覘後異

搶火示罰

○漢鎮宵小之多甲於他處一遇事端若輩即揭竿直起懸不畏法至搶財劫物之爲猶其司空見慣者梟日前寶慶磚頭失愼地段如附近之五彩巷永甯巷等處類多竊法之徒匿藏其地當閒該段火警無不乘閒竊發蓋以時當深宵雜遝往來之中無分良莠故益易施其狠毒手段幸當時漢上文武諸憲聞警並至臨場彈壓仁義分司徐二尹立時拘獲火匪二名禮智分司曹二尹拘獲一名周營哨拘獲一名又某委賺拘獲一名均各解赴公廨訊有趁風搶奪情事各賜脊算煨肉數百片然猶未足以蔽辜也翌日淸晨又各賞獨梟一席飭地保押行遊街示衆使爲若輩以身試法者警聞者快之咸佩德政不置當此天乾物燥漢上櫛比鱗集有室家者尙其愼之又愼哉

上海官場紀事

○松滬釐捐總局督辦福和筌觀察購得西門內太平街徐子靜觀察舊宅爲辦公之所擇吉昨日將局遷移

○日前浙江藩司聶仲芳方伯派委吳陳兩明府先後督辦京餉入都道經滬上舟泊鐵路碼頭黃大令派令民壯前往照料至前晚兩明府附某輪船北上

民壯遂回縣銷差○新簡江蘇臬司吳廣涵觀察承澇由天津乘招商局海晏輪船南下於昨日午後三點鐘時抵埠本城文武各官前往恭迎如禮

整頓捕務

○某御史奏稱江浙兩省盜風最熾捕務未免廢弛請飭嚴緊辦理等情欽奉 諭旨飭該兩省督撫轉飭各地方官於緝捕事宜認眞舉辦勿稍懈怠等因欽此本省督撫抄黏 諭旨轉行各屬一體遵照嚴緝前日由松江府恩太守抄發上海縣飭即凛遵辦理

鎖鑰森嚴

○城汛李采臣千戎出示各城門大旨謂現交冬令宵小每多竊發盜賊更宜嚴密防範城門准於二鼓關閉不得開放遇有緊要公務非有對牌不能擅開如有滋事許城卒扭解移縣究辦仰各色人等知悉如有要事出城務早回歸不可任意逗遛城外深夜叫開致多事端

請觀刑具

○昨日午後法欽使某君偕繙譯官乘輿至上海縣署拜會黃大令欲一觀 中國刑具大令迎入花廳供以香茗淸談良久隨飭差役將點鍾天平架梃棍夾棍拶出觀之然後握手而別

泣請伸冤

○邑尊驗屍已詳昨報昨日屍弟馬後川奔投上海縣泣請伸冤黃大令著即補詞呈候察核辦理

浮屍已殮

○浮屍可異昨曾列入報章茲悉死者非獨面有傷且二手又被以腰帶縛住迄今地保並未報縣請驗亦無屍屬出爲認領遂由某善堂將棺發給於前晚草草殯殮

英公廨早堂瑣案

○何瑞福黃四福兩包探同解小流氓戴仁榮周海泉到案稟稱此兩人前晚在胡家宅大興里口攫取林文利之洋銀二十四元經小的等拘獲惟贓洋無著送究林文利投案供稱被流氓奪去洋二十四元此洋職員欲作川資回里今被奪去尚求究追質之戴仁榮周海泉同供不敢攫洋求恩別駕訊得戴周二人委係著名流氓奪洋可惡判令各責六百板送入改過所○包探顧阿六稟稱施松卿雇用婦人黃錢氏在家帮傭被氏私將金銀飾物質洋查悉報捕拘拿送究施松卿投案訴稱飾物已由小的備本贖出求爲追取質本質之黃錢氏供無錫人實因家有急用現小婦人無力還洋求施恩典別駕得供判黃錢氏遞解無錫○包探孔阿才稟稱周錫賓竊取尤老五家銅錫器具經小的緝獲人贓送請訊究尤老五投案申訴前情請領失贓質之周錫賓供認行竊求恩別駕判將周錫賓笞責一百板以儆○一百五十一號華捕拘解游儈慶生到案稟稱此儈在鄉間竊取神衣七件來滬質錢小的見其形跡可疑故拘解請究慶生供在周浦某寺爲儈因廟中住持死無錢用故取袍來滬質錢並非竊取別駕訊恐情由判將贓物存捕房待領慶生管押一月○四百三十四號華捕稟稱日前有洋婦羅治乘坐汪賓六所推之包車被王增祥之車權翻因洋婦有孕受傷後即已逝世故將汪王送案請究別駕略詰數語判將汪王一併押候復訊○包探陳阿九稟稱積竊邵子香曾經犯案懲辦今又竊取王阿四等四家綢皮衣十餘件經小的拘獲人贓送究王阿四等四家投案領贓質之邵子香供甯波人行竊該死向求恩有以後決不敢再犯別駕訊得邵子香係過犯行竊判笞一百板遞解甯波贓物分別給領○陳包探又解徐天生到案稟稱此人在客棧行竊同棧祝爾拳之呢馬褂二件拘獲人贓送請訊究祝爾拳投案請領失贓徐天生供甯波人不敢行竊求原宥別駕判將徐天生笞責一百板管押一個月○流氓陳阿沛前因犯事遞解繼又在法界帮人毆死錢安心經縣尊從重懲辦乃甫經釋出又復糾同曾經遞解之張永福潛來英界適爲包探杜雲卿所見當即拘入捕房昨晨解案陳阿沛供蘇州人並未犯事即人命一案實被誣陷求鑒核張永福供甯波人前因友人打架被累以致遞解家無恒產不能存活復來滬上不敢爲非作歹求恩宥別駕訊得陳張均係著名流氓未便從寬判將陳阿沛笞責六百板張永福笞責五百板各押四個月分別遞解○包探實如海稟稱邵順卿即柴仁卿前曾犯案今又竊取楊梅青王阿海等家綢衣十件經小的拘獲人贓送究楊梅青王阿海投案領贓質之邵順卿供無錫人爻親現係天津關委員可否求恩將小的遞解天津幸甚別駕訊得邵順卿係過犯判交捕房管押四個月贓物分別給領○包探倪順泉稟稱金阿欽竊取陳沛記家木烟袋一支經小的緝獲人贓送究陳沛記投案領贓質之金阿欽供爲出店不敢行竊別駕判將金阿欽管押四天○包探杜雲卿等先後拘解在途拉客之野鷄妓女張小賓陳素卿王張氏馬去娥王月娥王桂香王阿寶王金賓等到案請判一時羣雌粥粥翔集公堂別駕逐一研詰均稱有親屬在滬叩求釋放別駕素知公堂遞解雌妓均仍舊出外賣娼並無實在遞回原籍者因飭令押候各親屬來廨具保以便隨堂研訊

法公堂瑣案

○裕與麵包店主楊浩然控陳順德拖欠貨欵一案迭經鄭大令研訊著各邀人理處明白稟復核奪昨禮拜四堂期鄭大令會同祁繙譯升座楊浩然偕被告陳裴然投案呈遞稟詞求請銷案並稱業經兩造各邀中証理勸出洋五百六十六元鍰頭飾千兩項一併了結小的業已應允稟求銷案質之陳裴然供亦相同大令謂陳曰此後各須公平交易著各具完案切結將如何理處情形寫明呈案一面飭原告呈具領狀備查○閱永康控鴻昇祥洋廣貨店主錢香桂圖賴莊欵一案經大令訊供諭令邀人理勸明白呈候銷案嗣因夾雜瑞記火油一項著一并理明昨日堂期閱永康偕蔣瑞寶及瑞記火油棧夥唐明山各投案稟稱業已理處明白求請銷案蔣瑞寶又供閱向有經手客帳未還大令謂既未講明來此何幹著各具銷案切結存查○蔡烟生聚賭抽頭一案經大令判枷三個月與在場賭博之胡子卿即大屍股阿四各責三百板昨已滿期經蔡徐氏陸啓東求請免責大令著罰蔡洋廿五元胡洋十五元繳案充公胡即如數繳案蔡一味狡展又遣女孩到堂求免罰大令與祁君會商著仍遵前斷罰洋廿五元胡之罰欵交還候蔡繳齊一并開枷過堂交保○張啓漁稟稱向德記花行買定棉花一百廿七包每擔價銀十二兩言明九月爲期由榮根泉經手屆期出貨聲稱已賣東洋情願帖還銀一百十六兩出立票據由榮并押至期圖賴求請究追質之榮根泉供與張同居當寫成票言定先付定銀廿五兩以無銀可付作爲罷論張稟稱成票寫明張啓漁三字榮稱此票被張竊去並無本錢罔思獲利張稱成稟向無定銀榮有心圖賴大令問張向德記買貨爾是否在場榮供小的爲摃客經手此貨業已另賣恒泰花行大令謂張之定貨爾豈能擅賣榮供因無銀可付由小的出銀二百兩有德記收條爲憑大令與祁君會商謂旣向德記買貨候提到德記行主陳友山再核榮交原保原告斥退○張寶擬李榮甫投案稟稱前日晚膳後被夥同李瑞生竊去大洋一百十六元小洋數十角鈔票一張等計洋一百五十四元置買皮箱衣服在某花烟館尋歡爲包探拘獲人贓向少五十餘元求請追究質之李瑞生供認不諱買物已用洋三十二元數角花烟間內用洋三元其餘均呈案下大令著將李瑞生押候枷號一個月期滿責放贓交失主具領○陳掌福稟稱在姚公館爲傭主人名姚公瀾雇用女傭耿王氏私竊金銀首飾攜至城內寶成銀樓兌洋六十九元當即報知捕房即經包探拘獲人贓只有三十一元其餘已寄回家求請究追包探稟稱已往寶成銀樓查核帳簿赤金一兩六錢兌洋六十九元質之耿王氏供認不諱以後不敢再犯大令著押候追繳銀洋延干重比抱告陳掌福斥退候傳○張中海稟稱友人假寓泰安棧乘北京輪船回甬雇挑夫徐阿三徐阿王等四人肩行李十九件及至船上缺少二件拘送捕房內有二人無干已開釋茲將徐阿三等解案請訊質之二徐同供客有三人其一先去張稱只有二客並無別人大令著押候飭探查明稟復核奪○包探稟稱城內某錢莊遣學徒浦永興在北京輪船私運小錢十三千爲夥伴看破拘獲人贓解請訊究質之浦永興供在春元莊爲學徒店主姜文廷遣小的持洋十元兌小錢十三千販運之人先將錢照付即去小的年幼無知求恩明察大令著押候提到姜文廷再核○周觀飛稟稱耿堯山等二人同入開燈一人將烟槍竊去留耿在店解案請追質之耿堯山供向爲紅木工人因雙目失明販賣羅衆與竊贓之人認識但知其瀏河人喚小的同入開燈實

不知情大令著押候交人保出找到竊槍人究辦○巡丁王阿土稟稱碼頭汛積蘇木為張𡇸生竊去十一支拘獲之下只有一支現在捕房將張解案請究質之張友生供湖南人向在金山衛當勇遣撤來滬欲至小南門蕭營找尋胡姓同鄉人適遇棧中人雇掮蘇木許給力錢三十文大令明知矢口妄供著押候笞責二百板贓交巡丁領回○包探稟稱竊犯吳心亦經大老爺懲辦釋出未幾又在北京輪船竊取鞋盤當場拘獲身畔抄出當票十九張呈請究追吳心亦供因無盤川不能回去當票上衣服均自己之衣包探又稟向有同黨二人其一住泰豐小客棧大令著押候弔贓嚴比○戴許氏稟稱開戴順興客棧被金福元竊去水烟筒一支來追質之金福元矢口不承大令諭爾等客棧須有保人方准留宿若容留匪類一併究辦金福元指竊無憑著押候交保○○包探稟稱胡阿福屢次犯竊前日在途竊取婦人簪珥至押店質錢人贓並獲解案請訊質之胡阿福俯首無詞著押候荷枷一個月責一百板○○包探稟稱竊犯王四寶在英界禁押兩月釋出又至法界行竊當場拘獲身畔抄出當票四張解案請訊王四寶供本月初九日在新衙門釋出當票托差人典押衣服用度大令得供著押候查明復核

罰款助賑○頃奉新安胡國㮣朱雨農兩善長來函內開為南通州石港場和祥豐典典東袁寄湖經手丁竺湖出替信約已成今敢外人議計搶買忽爾悔議罰洋一百元謹以奉上襄解災區等云祇領之餘名欽佩謹登報章以昭激勸上海北市絲業會館籌賑公所施善昌謹誌

假藥害人天絕嗣

此名清毒至寶丹專治毒門輕者一服重者兩服必愈照常生育孕婦不忌小兒減半 上海四馬路震益祥廣貨店寄售

桂中無上上品

每兩洋一百元

百花祠大藥局真正安南猺桂

胡家宅寶和里南首

壯陽起痿 宮速孕種子 聖藥每瓶一元男女可服

存濟堂藥局天下馳名開設法馬路東永興里口各埠並無分店餘者假冒　貨眞價實假冒甚多購者留神

真烏雞白鳳丸

天下凡事當先盡人事然後可以待之於命若人事不盡歸咎於命不亦愚乎夫婦人無有不育之理其所以不育者大都身體虛弱難於受孕或經水不調或赤白帶下種種病症未除安望其受孕之理必須平時補救自然一索而得白鳳丸爲婦人調經種子之要藥治赤白帶效驗如神其方則一其製法竟有大相逕庭者如製不得法即不效用藥如用兵假如兵雖壯而不訓練不得謂之精煉藥之道亦然我輩以藥問世首重製煉認眞選藥白鳳丸中以烏骨雞爲君如皮烏骨不烏之雞不能用也本堂志切濟人不惜工本總期功效出衆藥到病除方始無愧茲覓得徹骨皆烏綠耳反毛白鳳雞若干只於天醫黃道吉日精製丸藥若干料以問世願天下之嗣者咸登多子堂焉定價每洋一元丸藥五粒不折不扣至如何服法另詳傍單如婦人身子虛弱者服此丸十元即可懷孕矣厥功甚偉幸勿輕視之本號精製各藥因貨眞效速爲別家所不能及因此業已馳名然生意一盛嫉忌者有之假冒者有之故於壬辰年稟蒙○前任上海縣正堂袁給示嚴禁假冒在案此風稍息無如人心不古不免日久玩生不得不另立新章以絕其弊以後凡承遠方賜顧無論託局託友寄帶如藥件收到後務請給一回信與本號俾可按管不致隔膜也彼此幸甚至囑切切

治遺精能壯陽種子妙藥○上海五福弄口英大馬路

京都同德堂天下第一善治遺精丸

夫精申者中之眞水也全賴眞火以養焉此火寄於腎間行於三焦而入於膽經所以能溫百骸通七竅合五臟六腑之精氣而聚於腎中皆此火也大凡操心過度體質虛弱心腎不交夜寐不安致眞元斷損腎水不足心屬火腎屬水水火不濟以致精易遺洩久洩則陽萎而種子無由本堂治病求本虔製此丸專治遺精陽萎能療腎水枯竭心火上炎銷鑠肺金肺土不運夜臥多爾玉關不閉以及年邁血衰陽事不舉等症每日早晚用鹽開水每次吞服三錢神效輕病三日重病七日全愈愈後即壯陽種子百發百中每兩英洋半元正另有天下馳名外治遺精膏藥二張亦能限日全愈均歷經試驗神效無匹每張英洋六角不扣不折遠賜由信局寄購信資自理上海各班信局經信業公所首士董整條規知本堂事屬善舉凛遵 憲示尤願隨到隨送極稱妥協順此佈陳伏希 均覽

廣東益三堂主人獨秘參茸海狗腎天生靈芝黃山野朮興陽種子補身酒專治陽痿精衰功效神速○近多假冒購者宜慎

人參鹿茸 靈芝野朮 海狗腎興陽種子補身酒

此酒得自仙傳有天地日月五行陰陽之精氣製成內用天生靈芝仙草黃山野朮真正人參鹿茸海狗腎並各種滋補之品藥性和平不燥不熱四時宜飲專治陽痿不舉精洩無子未交精泄或泄而不射諸虛百損五勞七傷夢遺白濁四肢酸軟服即立愈斷白髮老氣極弱之身體將酒略飲少許陽物立刻雄壯堅如鐵石任意房事百戰百勝緣酒內重用參茸芝朮海狗腎以可質天日而證神明故而功效如此神速況酒性最能助陽凡頭面手足骨節無所不至常服煖丹田益氣血補命門壯玉莖開胃健脾強筋健骨爲鬚黑髮轉老還童多子多壽却病延年補身種子興陽第一功也大瓶四元小瓶二元○參茸海狗腎興陽種子丸每粒一元單料五角小丸每兩二元單料一元功效同上○另有人參鹿茸海狗腎發兌貨眞價實包退回換近多影射牌號魚目混珠賜顧者請認明上洋鐵馬路東首坐北朝南雙開門面便是眞正第一家老店信局寄購附送總藥目書一本共二百餘種靈驗要藥當有發票回信分別眞僞信力自給

廣東養元大藥房分設上海英大馬路西首○止咳杏仁糖每瓶三角秘製咳嗽化痰杏仁露每瓶四角止咳化痰丸二角

立治吐血參燕膏包治斷根

凡吐血一症極其危險普天下之吐血藥雖多而毫無實效乃本堂主人覓得海外秘傳良方久已馳名天下獨家始創參燕膏內用老山人參上白官燕能潤肺寧心爲吐血中之要藥和以四十四味上品藥料配製君臣佐使煎成此膏無論老年新起咳嗽勞傷吐血肺痿失血失音形體瘦弱骨蒸內熱漸成勞症一切血熱狂吐不止婦人胎前產後崩中漏血一切兇險血症速服此膏通絡百脈滋陰養血引血歸原立服立止屢試屢驗此方曾經本主人救好數千人之多服者須知是聖藥也雙料二元單料一元遠購信資自理近多假冒購者留神

天下馳名廣東益三堂始創獨秘濟世良方應效如響

包愈勞傷吐血斷根膏 立止咳嗽

夫咳嗽吐血一症或因身體虛弱或憂思怒鬱或酒色過度或感受風寒咳嗆而傷肺甚至痰血相雜或吐成盆血
乾咳久不愈數成勞瘵性命有關雖求醫服藥往往治法不精反受其累本堂良方獨秘屢試屢驗救活多人不可
計所妙者治男婦老幼遠年吐血近日咳嗽無論諸醫束手危險萬分即將藥膏依法服下奇效當可立見輕者一料
重者二三料包可全愈藥性和平不寒不燥此膏具有滋陰潤肺清金水火既濟之真方和病延年順氣化痰止血斷根
之妙倘若不效原洋奉趙每料價洋一元○另有諸般咳嗽順氣化痰丸每瓶兩角治一切風寒燥火暑濕邪熱諸嗽服之立止順氣化痰止嗽斷根之妙

鋪設中江鐵馬路總桃源坊口東首大街便是

擇吉宰鹿○上海五福弄口京都同德堂藥局

本堂由關外運到關鹿數隻重一二百斤不等倘貴紳商欲購請至本堂面看其價格外克己以廣招徠再本堂擇於十月初四日之吉宰鹿二隻取茸角精髓骨肉皮血配合諸藥遵按古法虔修全鹿丸發兌每斤價洋一元六角凡諸虛百損五勞七傷並能治之老年精衰血枯亦能壯陽種子婦人子宮寒冷亦能受孕安胎長精神潤顏色補元陽益壽算固精育嗣返老還童一切妙應筆難縷述誠仙家之妙品王道之奇丹也每服四錢空心淡鹽湯或米飲湯送下神效無比遠埠信購帶力自給

廣東濟世藥房第一家始創原在大馬路公興里內只此一家並無分設購者須認明

人參鹿茸靈芝野朮 海狗腎壯陽種子補身如意酒丸

伯道無兒人生恨事推原其故亦人謀之不臧也本堂得有內宮秘方重用真正吉林發記人參關東鹿茸靈芝野朮加入海狗腎北洋黃腎肚先將五味用秘法煎熬成膏加入滋陰養腎不燥不熱之藥將參茸膏調藥末為丸善能以少勝多以河制勝主治陽痿不舉舉而不久甫交即洩或洩而不射一切諸虛百損五勞七傷遺精白濁四肢酸輭眼目昏花形容憔悴服之無不效驗立見久服烏鬚髮固齒牙塡精髓鎖玉關返老還童專弱為強誠養身之至寶種子之靈丹也緣丸內重用參茸海狗腎故取效如是神速本堂主人濟世為懷務欲使世人同登仁壽是以品味雖貴不減分毫炮製雖繁何敢造次至于藥之功效服過諸君自有評論無待瑣述每盒雙料二元單料一元另有真正參茸海狗腎壯陽種子如意每瓶大四元中二元小一元另有真正海狗腎批發每條四元不折不扣函購信資自給

大馬路公興里內廣東真濟世藥房謹啓

壯陽奇藥 種子仙丹 人參鹿茸靈芝野朮 真海狗腎壯陽種子延壽酒

比衆不同○廣東老四知堂始創壯陽種子延壽酒此酒專治陽痿精衰功效神速倘有冒效絕子絕孫

此酒乃本堂獨得秘方有天地日月五行陰陽之精氣煉成酒內重用吉林人參關東鹿茸黃山野朮遼生龜芝並各種補陽滋陰六十四味貴品合就不燥不熱男女可服專治陽痿精衰命門火虧下元虛冷未交即泄或泄而不射見色流精夢遺白濁諸虛百損四肢酸軟將酒略飲少許立刻身強體健大與元陽堅舉無比百戰百勝雖衰弱老翁臨事更勝少年屢試屢驗神效無匹可知實有參茸芝朮海狗腎等妙藥在內故取效如此神速況酒性最能助陽常服開胃健脾強筋壯骨烏鬚黑髮返老還童多子多壽却病延年第一功也大瓶四元小瓶二元外貼固精壯陽煖腎種子膏更屬奇妙此膏助元陽補精髓通血脈塡玉池養龜存精久戰不倦每張一元二角 鋪分十洋涇二馬路泰和里內老四知堂啓

繪圖海上花列傳全書

萬卷樓四馬路古香閣二馬路千頃堂發兌

人生行樂不外乎吃着嫖賭吃着賭各處彷彿惟嫖則上海為最勝而嫖害亦惟上海為最深也花也憐儂者風雅好色之魁樂而不淫傾心聲色是書為其所撰描摹妓家之鮑迹裝飾之華麗身價之高下應酬之冷暖以及鴉頭娘姨龜奴蝶使各種脚色各有口氣且以吳語出之與官文相問答若使一人執卷對念靜坐聽之不啻入衆香國裏而見此勢利形容沈迷其中者閱此亦當啞然而笑廢然而返矣更將妓家諸名色圖套分別繪圖石印裝訂十六本分二函定價洋一元六角 上海南畫錦里文軒書莊棋盤街江左書林

新開寶源牲記銀樓

本樓開張在上海英大馬路中市坐南朝北門面擇遷條錠葉金精造滿漢時款金銀首飾金赤銀紋各色俱全凡仕商賜顧者格外克己請認寶象為記不致悞准擇於十六日開張特此佈聞

鋪設鐵馬路東首總桃源坊口坐北朝南門面便是

上海保壽堂大藥房發兌

癲狂定心至寶丹

大凡世之痴癲一症多因痰迷心竅驚恐憂鬱痰血結心胸膈閉塞本醫士屢見天下患斯症者紛煩求醫問藥均無善治之法故將家藏秘製癲狂定心至寶丹一方不惜重資配製流傳救濟世人方用土木人參以補心安神又用龍涎香以順氣搜痰又用犀牛黃以清心解熱又用川麝香以開諸竅佐以定心利氣搜痰清燥散肝風去痰血等妙品使痰消火降則氣順使竅開心定則病除此丹所妙者無論男婦遠年近日癲狂不堪人事不醒即將本醫士所製寶丹依法服下數日奇功包可立見病痾包可立起真可謂傳世至寶也每丸雙料價洋一元單料五角不折不扣遠埠托局信資自理

神農遺德

僕家居越水幕遊湘潭年逾不惑子息尚虛前歲告假歸省道經申江見申報中告白多盛稱五福弄口京都同德堂珠珀立止五淋白濁丸五鞭種子丸功效非凡僕向為濕熱所患斯症者數月正以未得良藥治之為憾因親至該堂購珠珀立止五淋白濁丸一瓶價洋二元持歸陸續試用不上數日果能止濁除淋小便亦不刺痛妙在愈後精神煥發步履強健黨見之皆謂容顏光潔較昔年為尤健因讀所贈回生寶笈踏霞歌訣乃知種子藥妙遂由全盛信局寄購五鞭參茸種子丸人參立止赤白帶下丸各四元與內人分服果然名不虛傳妙難言喻迨至去夏喜舉一丁若非此二藥之功曷克臻此今春仍買棹湘中到滬時親至該堂稱謝門面更屬輝煌主人則和藹可親欽佩之餘爰登報端以揚盛德而不朽云爾 古越愛蓮室主人周濂橋識

公平洋行保險

啓者本行保險向倒多年信實行今告者現下加保號機生財貨物保價格外公道望欲保者新至本行面議可也特此佈告

天儀茶園

十月三十日演

子儀上壽罵曹打灶分家取关水鬪打棍出箱九龍玉盃沙鍋堂斷

十月三十夜演

鐵陂世美大收關勝子胥過關黃水戰鶴樓三江四石十屏山回新翠間十戰陽花判全貪曹捉本陰報陰戲有魂仙狐報恩

天仙茶園

十月三十日演

白綾記探親莊射紅燈桑園會鍘包勉龍戲鳳八大雞朱仙鎮法門寺硃砂井代大審遊五洞黑沙洞

十月三十夜演

廻龍閣會期佳朝金頂烏龍院頌有演冀勇全州無本城謀梅降雪蕉灕劍聘專諸刺王僚洪羊洞

丹桂茶園

十月三十日演

美良川變臉擋道奪取桑陽探窰別母小鳳武鳳行嶺金劍昂龜

十月三十夜演

雙龍會孔明拜斗打漁殺家頌不聽名演全本角武新言合新頁演山到煩峯斧全演四角本節明新登進彩彩士斗牛宮

天福茶園

十月三十夜演

正桌減價三角

湘江大會鳳陽花鼓御園救駕劉唐上山拷火落店贈銀落會鼎張風廟足鴨任三金張拔分取城攜參中見鍾赴龍渾鎮福瑞山島

同慶茶園

十月三十日演

正本雙結緣

十月三十夜演

轅頭陽關泣別寶屏憶釵

狐狸生頭秋蛇仔牛美人昌木瓜添合演別家求簽李府親壽充軍北口入店過救扮鬼報恩崔府成婚弄假成夏結契相枝㑹成夫婦

禮拜五拍賣

十三日十點半在北蘇州河第三十二號拍賣一應大菜間房間廚房上等銀器等木器什物另星不計此佈魯意師摩啟

禮拜五拍賣

准於十二日二點鐘本行拍賣上等馬車各車皮蓬英國一部縫衣機市布花色百一打合意者請來面拍可也此佈倍發行啟

禮拜五拍賣

准於十三日三點鐘本行拍賣洋針十箱洋綠十餘箱元毛帶十十箱玫瑰香皂百箱洋牛奶箱瓶上上等數十箱花香水毯紅絨毯花茶畫片燈吊燈花九綢洋花地毯鐵灶花插鮑魚數箱此佈倍發行啟

乙丁三

禮拜五拍賣

准於十三日十點鐘在本行內拍賣一切東洋磁器古銅花瓶人物茶壺頭等綢屏風檯草椅披地毯要貨等物不計此佈瑞和洋行啟

乙卅二

禮拜六拍賣

啓者十四日即禮拜六十點半鐘在本棧不限價拍賣各色海馬牛牌鷄豬頭等呢尺三尺六元青獅旗絨尺九雪兆豐年紬鷄牌蝙蝠料紋絨布等貨此佈

丙二

義記洋行啟

催領四彩

本月售出十一月票四彩第五千一百三十八號又九千一五百廿八號均由吉行門莊分條售出尚有數條未見來領務望得彩諸翁速來領洋紅六七彩外伸足再有五票穢甚多望速早來領為盼上海棋街鴻運通票行

乙丁三

左公平西石印新書

左文襄公親征各省所有雕奇怪事筆難盡述欲知左公平生用計之妙者請臨文宜理文軒書局購取二

乙廿五

輪船往東洋等埠

啓者拿架多麥主名更得定於拜三即十一月十八日上午十點三十刻往長崎西門殺吉神戶小包收至開船之日早八下鐘為止搭客票出至是日上午十下二刻為止如欲搭客裝貨者請至本公司面議可也此布

三菱公司啟

杭州德記號

發兌外國藥水香水丸粉糖片各貨俱全照申批拆價廉即奉近多假冒賜顧認明大井巷元寶樓開石庫門

內乙三

江蘇藥水廠告白

啓者本廠現在請到英國頂上造皮工師可造各樣皮鞋之心所欲其價較更為外洋進口者貨客欲來宜如各樣式每出若干何或每月出若干如欲將自己招牌印上亦可商議稍樣出各種樣子可特此佈聞

養元大藥房

鴉片之為害昭昭也不第殖民地...（下略）

鴉片之為害昭昭也不第精及四肢不顧家室且甚至溺斃而毒久吸皮膚臃腫暗弱疾病百出形神衰頹壽元已為減促近世戒方林立土煙灰品類錯雜不能戒除而癮反加進本藥房深恨煙害之烈市上戒藥祇以圖利無由除害爰函致英郭特派新滬妙法精辦戒煙原料藥品對煙斷癮妙稱神速其間藥味不一有化痰者消食者平肝者滋腎者補心者利氣者益血者悉心檢點應有盡有應無盡無不敢增損重貴配合是故服者咸稱非燥非烈不熱不寒戒前無病戒後無恙精神飲食俱見兩旺有志思戒莫不告厥成功洵神丹也四方欲戒無妙藥者急速購取早脫苦海此佈大盒二百片價五角中盒九十片價二角半小盒四十片價一角二分半一寄南市外鹹瓜街嚴乾生藥號一寄湖州乾源土行躉批格外克己

乙廿三

再登遺失銀行支票

昨報所登遺失揮春支本行第一千二百廿五號支票一紙第一千二百七十兩零二元一百九分又第一千二百六號支票一紙元四十二兩零九分業已將該銀款付交正泰西記莊如數收訖升另立該莊收單為憑今再刊登報章伏希公鑒

法蘭西銀行再白

乙廿三

天儀茶園告白

新排連台文武新戲

掃盡叛逆

本園不惜工本新行頭至用䉶新兵器其中用用掃盡叛逆險跡掃盡叛逆情情節節分開者真足快人心目現已練熟擇吉試演屆期務請諸君早臨賞觀始知小園不自誇

乙廿一

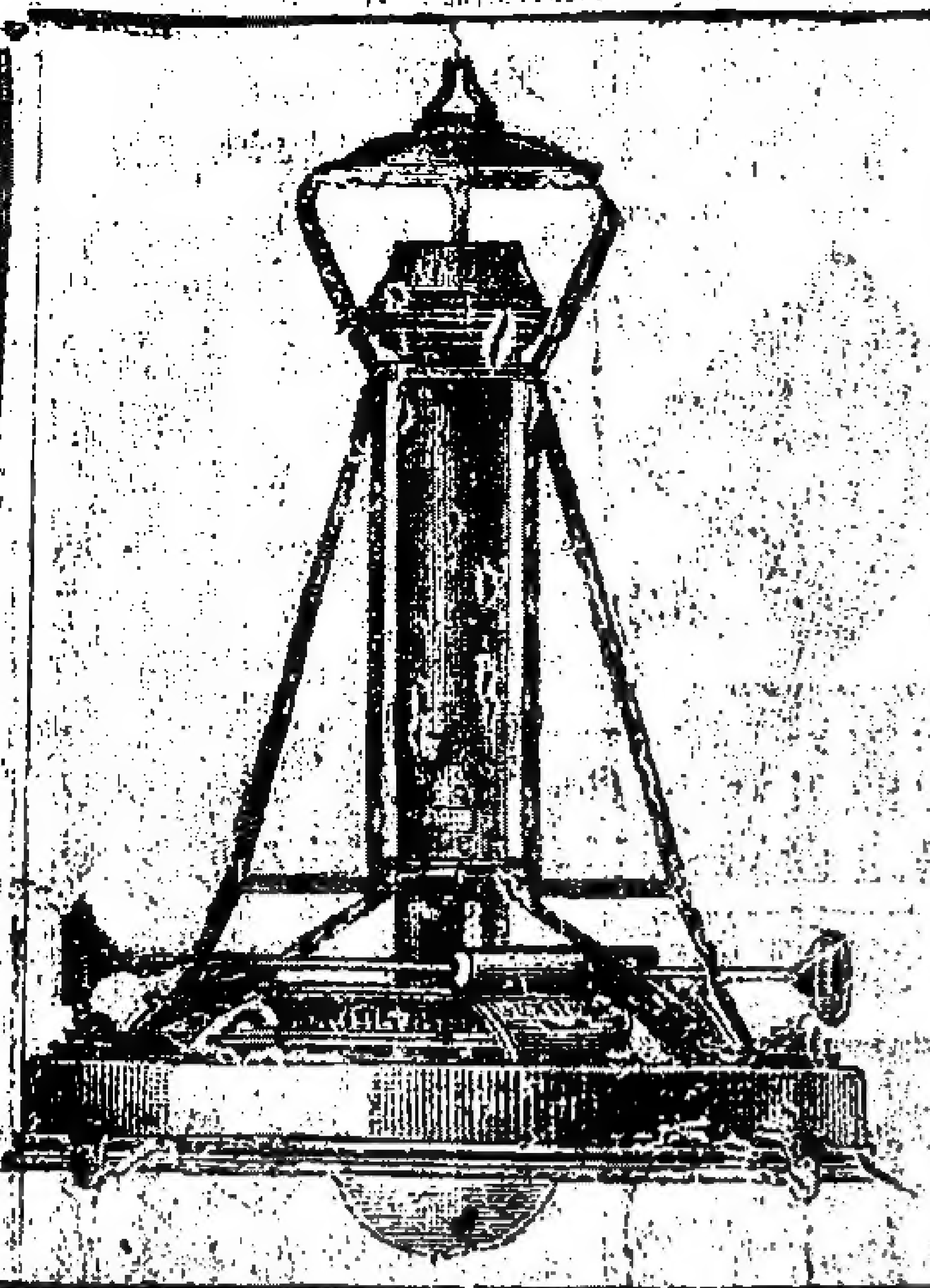
遺失派司

由安慶船九月十五日即英十一月一號陵一黃十件重一千五百廿四斤已托太古行新關說明以作廢紙切勿收買號用特此聲明

姓康白

乙廿一

日光火油燈賤售



啓者本行所售之日光火油燈其光賽日光亮異常前已售去多盞尚有數盞現應減價售清又有燈心燈罩等物一併出售其價格外公道此佈

上海大馬路中彙司洋行告白

甲二十六

上海合利藥行

本行開設南北業天頤堂藥舖歷經有年所售杜煎諸膠久以馳名今又分設新號在英大馬路中發兌飲片丸散無不精製考究所有杜煎諸膠均歸同價發售茲因遠地仕商常有賜寄未詳價目者故有躉洋上落特將諸膠價目開列於后以便賜顧者明鑒

發售董天頤本堂杜煎諸膠

全副虎骨膠八角〇鹿角膠二角五分〇鹿二仙膠一角八分

四腿虎骨膠八角〇鹿腎膠五角〇霞天膠二角〇黃明膠七分

純黑驢皮膠一角〇龜版膠一角六分〇秘煎中魚膠一角六分

鱉甲膠一角六分〇以上每兩實洋價目無論躉零一律照售〇

虔製景岳百補大全鹿丸並飲片丸散每逢朔望概售雙九扣

乙廿一

高太蹤書畫

扇箋行書三角楷書五花鳥各七角山水七角士女一元餘詳仿帖先收潤資不給寄實仿廣東對和五月門同義齋內

乙廿三

鐵櫃出售

本行現到有頭等新式鐵櫃奇巧堅固如合意者請移玉到小行看買可也英界第六馬路第二號門牌老公茂洋行白

乙廿三

頂上洋肥皂發售

啓者本廠自造外洋頂上各色肥皂發售如貨客欲定造各樣花子並可定造倘欲小者請至三馬路美查公司賬房面議可也貨館帳房此特布廣江蘇藥水廠啟

花柳梅毒丸

白濁之症多因酒濕蘊熱而成或因花柳傳中所染遂至小便不通水管刺痛以早為調治去其熱毒免至別患叢生若果調理延緩日久成淋有傷本質本堂創製此丸屢經應驗無論新舊赤白淋濁服之立效每瓶價洋三角〇並有花柳搜毒丸應驗非常服之其花柳餘毒盡除耳斷無後患每瓶洋五角廣東普仁堂舖在上洋棋盤街開張

乙廿二

劉氏秘製外痔散

專治一切新久外痔流膿出血脫肛諸藥無效者即將此散搽之立見其功男女皆宜屢試屢驗神效無比每瓶一元上海法馬路鐵延生藥舖南京中英大藥房鎮江有寄售遠購信資自理

乙廿三

輪船往高麗琿春等埠

啓者米麥家船主名古兒脇定於禮拜二即十一月初二日上午十一下一刻開往煙臺仁川長崎釜山元山琿春等處小包收至開船之日早八下為止搭客票出至是日上午十下為止如欲搭客裝貨者請至本公司面議可也此佈

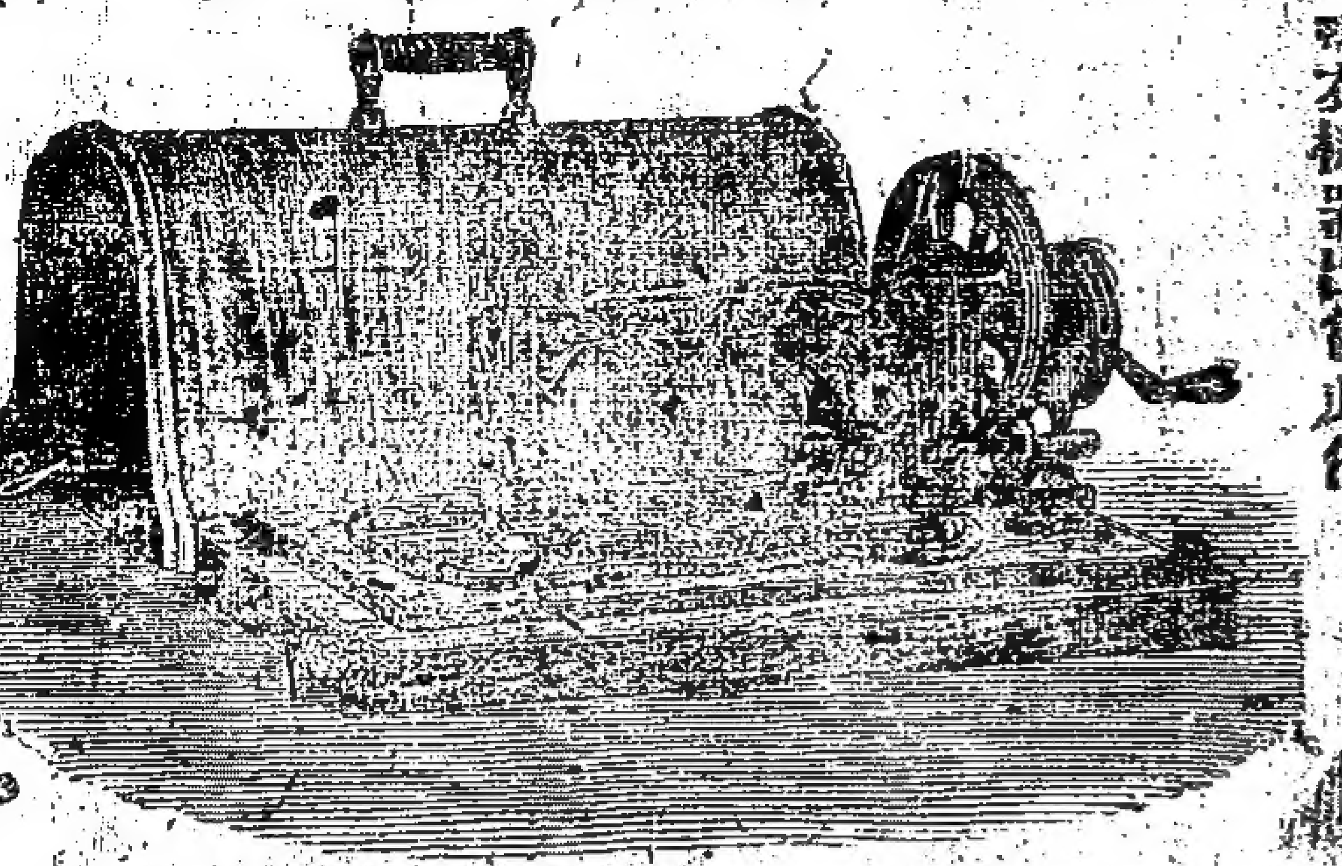
三菱公司啓

遺失派司

由安慶船九月廿四日即英十一月一號江來〇十四五件重五千一百五十七十五斤已托古向新關說明作廢紙切勿收買此佈乙

此種信生縫衣機器乃爲頂高

市上無出其右者



本行現又有新到各種手搖及腳踏縫衣機器出售此佈

上海專理代售信生機器之洋行告白

巴勒保險公司

NORTH BRITISH & MERCANTILE A.D. 1809

英國倫敦北英商老保火險公司資本銀二十四兆有餘

又家定保火險公司資本銀十五兆有餘

啓者本公司在上海專保中西二商火險一切房產各貨物已十有餘年據有外國權柄國家准據在本上海辦理火險之事現本行仍開設在五馬路第二號門牌諸君賜顧者請至本行面議自當悉心照辦其保價與別家一律特此佈聞 巴勒洋行啓

治婦人臨經腹痛經期不調

上洋棋盤街協記號票發售又英大馬路萬同昌廣貨號發售

婦科 調經種子膏 至寶

蓋婦人以血爲主有積而始聚應月而一下乃天癸之總根謂之月信乃勞動太過氣之血虛以致瘀不能去新不能生氣血不和經期不調經不調而後諸病旋作炎此膏常治婦人臨經腹痛或前或後或多或少或二月一來或一月二至其色或淡或紫及產後敗血妄行惡露未盡腰背痠疼四肢軟弱不時潮熱一切異症即將此膏貼在臍中能去瘀生新通脈養血平肝燥宮却病調經種子誠婦科之至寶○每張洋七角○在棋盤街同芳居隔壁協記票號內發兌 上洋務本堂啓

加彩增額請得頭彩十萬元

本行久設自運呂宋大票常得大彩早已聲明加送彩票不取分文今售英十二月票雙張十二元又送

又送附彩

附彩一雙張單張四開照算分條六角半附送二條毫批公道紅票現兌信購即乘 上海四馬路

廣東趙同春堂蠟丸號

婦人白帶丸

同春堂即全 白帶靈丹

婦人赤白帶下之症多由濕熱積滯月經不調致肝經鬱火塞痰凝結或房勞挫傷膀胱受濕以致脾胃不和或見小腹偏痛肚腹痠痛本堂製煉此丸專治赤白帶之症除宮中之濕提下陷之氣化痰解鬱清火調元所以滯下即除腹痛立止脾胃健飲食加增月經調面身體壯也每丸洋一角雙料二角半小丸每兩二角半鋪在上海老巡捕房對門開張分設杭州○蘇州○溫州○江西○鎮江○無錫○江陰○蕪湖○金陵等處寄售賜顧請認趙同春堂招牌爲記

廣東保壽堂天下馳名

包治瘋濕第一方

凡患瘋濕一症多由四肢麻木手腿腳脹筋絡抽縮骨節雖痛雖求名醫往往積眉推原其故非無良方可治實不知醫治之法也本主博攬今古奇書屢見世患斯症者甚多求醫同藥均無善治之法故將世祖秘傳良方揀選上藥君臣酌配流傳濟世人名曰天下除濕袪瘋第一藥酒所妙者酒之一物善走經絡上至頭面下至手足骨節無微不至內服外搽立見速效無論年久根深均可限日治痊永無後患大瓶一元小瓶五角○另有追瘋活絡丸每瓶五角功效無異藥酒省分鋪上洋鐵馬路東首

上海棋盤街 屈臣氏大藥房 戒煙藥餅

本藥房戒洋烟藥餅久已風行海內戒斷烟癮不知凡幾前每小瓶售洋角半今擬減價每瓶洋一角此藥餅能解化烟毒戒後精神倍壯永無別患減價志在益人諸君欲戒烟癮及早來購批發克己請認龍麟伴塔爲記恕不俱致

老公茂紡織有限公司

收取第二批股本銀

啓者本公司現在應收第二批股本計每股銀二十五兩以華歷十月十四日爲限所有各股友應付之銀斷在限內付與經理本公司銀錢之滙豐銀行掣取草股票簽名票後收單爲憑此佈 九月二十三日本公司總理上海老公茂洋行啓

海狗腎漲價

本堂早日買定海狗腎數箱今已運到因封貨在運成本甚鉅實價每條八元如合意者請早購馬加橄香每錢一元龍涎香每分一元貨眞價實 京都同德堂

鳴謝遺精良藥

遺精藥雖多欲求其靈驗速效者莫妙於上海桃源坊口廣東保壽堂妙製純陽乾坤還精八卦丹余自患虛損遺精百藥罔效因托中友寄購四洋服即痊疾今愈敬佩莫名誌書鳴謝 寓天津紫竹林興 梁燕鮮頓首

冬季稽紳錄發兌

文武八角 單文六角 蔣氏心史叢書六本洋五元 種福出版 叔耘日記八角 譯洋上海 三角棋盤街 六堂啓

上海普太和

戒煙玉液參片

此片得自秘傳重用上藥扶正除邪不入烟膏其色雪白無論新舊烟癮肥弱君子包易戒斷戒後保無他病精神益健開胃潤顏延年種子不管換骨神丹○每瓶廿片價洋一角每癮一錢服餅三片五日一減其癮不期自斷○外有龍涎戒烟丸每大瓶五角中二角半小一角白戒烟丸每瓶一角 棋盤街轉角大洋房開張

乾血勞第一聖藥

婦女閉經 不靈還洋

崩治婦女衛任損傷及胃虛血枯血少血閉而成憂鬱思慮過度而經不行則中氣益損陰氣益乾致成瘀血凝聚癆瘵險症本堂家傳奇驗無論婦女老幼遠年初起一服此丸三日血脈調和功效大見重者服丸二料足矣痊愈因此丸十分靈效敢稱第一絕非誇口也每料價洋二元函購信資自給二三舖分上洋鐵馬路東首廣東保壽堂啓

種子奇法

渝在中江之京都同德堂購眞正東阿膠一塊璃匣計長方式十六塊去洋四元內八錢子甚切以此膠用酒釀燉服甫經二月即身懷六甲感戴之餘聲報銘謝至該堂虎骨龜鹿五鞭等膠問其素求道地想購之者必能分別眞僞也 粤垣徐成齋誌

老紫陽觀

透味醬蟹貳角半

本號昔在蘇省久已馳名海內今設上洋歷經有年佳製精細各種官禮食品送程要物一應俱全爰將名目列右○剔選名河精醉螃蟹透味醬寶蝦美味糟魚糟蛋醬糟冬筍異製肉鬆鷄鬆南腿鬆青魚鬆蝦油滷瓜青椒桂花嫩姜紫芽嫩姜冰雪鹹姜四川芽菜博製瓜脯甜醬黃瓜茄子滷醬佛手桔紅油汁菌油玫瑰桂花南腿百葉乳腐蝦子鯗魚鰣魚乳腐重麻辣醬佛手露酒茵陳露酒木樨露酒玫瑰露雪梨露酒杞菊露酒冰糖杏仁粉自磨蓮子粉川貝莘薺粉西湖眞藕粉全眞天花粉各種菓粉花露藥酒及醬貨等物名目繁多細載仿單凡蒙 光顧大小瓶壜錦匣隨數全備

盡效誌驗

啓者戒烟有實效者趙同春堂戒烟丸確乎靈矣敝友黎玉堂兄每日食洋烟七八錢者自前年服該號龍涎香丸戒斷之後身體康健心不思食烟此爲最易戒者我等見玉堂兄確能戒斷亦約同試戒去年五月購服此丸訂明堅心永不食烟調例請罰今幸俱已戒斷該同春堂戒烟丸靈驗名不虛傳也茲特誌之 陳睿蓀 劉東初 鄭葆紹全啓

廣東保和堂戒烟片

本堂監製戒烟藥片用人參固氣服之則烟癮自斷而體不虧之戒時絕無苦楚戒後百病不生此乃戒烟之良藥也每瓶廿片洋一角 舖在上海河南路

戒烟捷徑

戒烟之善從上海之京都同德堂誠推第一部人烟癮二錢以洋四元購該堂槍上戒烟三香膏五兩不及一月即斷苦海特此鳴謝 大興雷記上

附送華洋月份通商吉書

又並送着色精細臺灣地圖

鴻運通

廣中大彩中外馳名曾英十二月呂宋票即華曆十月初八開彩雙張十二元條頭大洋六角半均送書圖爲憑以絕魚目混珠之弊欲得大彩速來購票遲恐飛漲函購立奉 上海棋盤街北

光明眼藥

治一切目疾凡風火上攻赤腫潰爛時時淚起點起膜翳遮睛痛流淚老年昏花小兒痘後眼目雲翳光飛入目等症每瓶洋二角並加料 上海盆湯街內壽 啓

蔓批格外克己

天福來

茲售英十二月份大票雙張十一元半單張四開照算分條五角八分小洋帖水函購申棋盤街北

英商泰隆洋行
聲明保險自主權

啓者本行經理英國諮濟保火險老公司資本富足承蒙貴紳商信保生意愈推愈廣所有保險賠款均從迅速討已週知本行自主權衡實事求是克己招徠今有無恥之徒因此妒忌生心造言誣謗捕風捉影特再聲明幸勿被惑謹此佈聞 甲 司事竺[illegible]謹啓

大瑞國醫生告白

龍首精理調養全身通筋活絡諸法現寓泗涇路第三號房內每日下午一點鐘至三點鐘在寓診治專治遠年近今體患虛弱行氣活血呼吸通靈消食補身一切積滯患痢病入臟腑頭腦風氣筋骨痧痛諸般風濕或受海風腳氣半身不遂等症及肚腹虛腫堅肩曲背腿腫膝痛跌打損傷骨節酸楚筋骸無力暴傷各症 甲

四五彩誌喜

英十一月號單到埠函查四彩第三千二百廿四號五彩第八千六百四十七號餘彩頗多均由小行售出及細錄今售英十二月票全張十一元六角○分條六角宜早購選恐飛昂 乙

覽批格外克已

茲售英十二月大票雙張單張日開均照大市公道分條六角收兌紅票格外申足函購申棋盤街北首呈彩行啓 乙

利濟局小輪船逐日往蘇双日往杭嘉

治咳嗽神方
燕冬參貝膏

秘製燕冬參貝膏○專治常患咳嗽痰飲氣喘此膏能補肺中不足之金清肺經有餘之火補土生金反燥爲潤止咳化痰誠爲聖藥早晚用開水沖服功效神速○大瓶二元中一元小五角○再有九仙香連丸專治九種肝胃氣痛立見奇功每瓶一元小五角○內宮口香九洋四角○拋球場萬有利○棋盤街協記票號二處代售 上洋邁德堂啓 乙

合豐衣莊

本莊揀選原典估衣專辦各色綢緞時式新衣皆是粗細皮貨不合包退回換加工重料克已定每兩七角承蒙賜顧童叟無欺棋盤街中

只此一家老行

英十二月雙票出售雙張十二元單張四開照算分條六角半函購上海棋盤街北首石庫門內原班帶奉不悞 乙

海陸保險公司

專保各口洋面平安水漬章程均照大概辦理設有不測立即賠償如蒙紳商賜顧請至法大馬路密采里對門本帳房面議可也 庚興洋行經理人啓

呂宋大票出售

英十二月票雙張十二元單張四開照算分條七角華十一月初八開彩收兌紅票格外公道凡蒙函購原班回件此佈 老廣豐 新廣豐同啓

天儀茶園告白
新排通本文武奇彩新戲

佛[illegible]精女象會

此戲揀選名角合串現已排熟擇吉登台試演屆期務請諸君早降

天福茶園請看新戲
新排新出新闢 新彩新式新戲

三錯六頭

明治火險

三井經理多年賠款迅速如有房屋貨物傢私均可照保價極克己如蒙賜顧請臨四川路十七號面議

東京水險

專保中西各口洋面平安水漬均照英國章程接辦設有不測立即賠償無論禮拜夜深均可改印賜顧者請送交三井帳房

上洋新開
松興公福記信局

本局分設長江各口輪船早道汕廈廣東等處倘蒙士商委寄銀洋匯票等件接班投遞決不遲悞本局[illegible]規入行准擇十六日開班此佈 乙

杭州大得利

本號運售月呂宋大票分條六角五分兼收紅票格外克己並售王大吉靈驗如神戒烟丸遠處函購原班回件不悞鋪在杭州大井巷便是 乙

立止四種遺精能補諸虛百損
上洋棋盤街協記票號發售又英大馬路葛同昌廣貨號發售
一在甯波日升街興號綢緞莊發售

凡遺精一患皆由思慮過度色慾太過以致心腎不交即水火不濟一有是症最耗元神五勞七傷諸虛百損由此旋作久久遂成勞瘵本堂覓得道藏眞法無論有夢無夢遺精泄精淋精滑洩及婦人崩漏赤白帶下即此[illegible]男貼[illegible]婦貼[illegible]中即能砥柱中流之力復有水火既濟之功久貼延年益壽功難盡述○每張六角○雙料一元○○此膏本堂發售有年皆稱神效實此遺之奇方養生之要法觀望勿以尋常膏藥而之 上洋[illegible]本堂啓

老太古洋行總理
倫敦蘭格西火險公司
勞治愛司喫火險公司
叭喇定火險公司

啓者本行經理以上三保險公司事務現可代客保房屋棧房及各棧內所存衣服生財貨物等保險費外公道倘蒙各[illegible]保者請臨商議可也 甲

新開
鄭永裕土棧

本號開設上洋南市大碼南首坐東朝西門面擇於十月十一日開張自運大小洋藥川豐碼土零躉照箱批發貨眞價實格外克已如蒙仕商賜顧請認明本號不悞 乙

謙和洋行告白

啓者本行現有鐵貓牌四門町出售此物在中國造房屋及別項用場係最上之品此市上所售更高如有人購去試用便知此物之佳處並知價値之公道此佈 甲

上海華英大藥房
奇驗各種要藥

本藥房丸散膏丹藥水藥酒照相雜件俱備賜顧者請至四馬路東首紅磚大洋房內交易遠地函購即日原局回件不悞但藥目繁多僅摭至要藥每日術序開列於茲

寧神安眠藥　雞眼脫根藥　精製烏鬚藥　乳蛾外搽藥　走馬牙疳藥　無名腫毒藥
百補固精藥　奇效白濁藥　治蚤虱妙藥　酒齄赤鼻藥　膠磁玉器藥　跌打損傷藥 乙

大餐籐椅減價

茲到大黑籐椅每把一元九角並大小鐵床外國木器等伙價格外相宜蒙顧者三洋涇橋北首王森記啓 乙

日本神醫九橋女史重來

去年在滬屢愈重症外科尤著奇效今已重來寓四馬路西中和里第三十五號門牌照常開診此佈 乙

頭彩十萬元

鴻發來

十二月呂票出售雙張照市分條六角信 上海棋盤街賜

萬家生佛書寶

管可壽齋詳註胎產問答兒女至寶居家究備靜觀自得每洋兩角二分善士印送議價不計上海理文軒主人誌 乙

盤店聲明

麥家圈北首德豐莊同快有利呂宋票店前係黃姓所開於七月間盤與倪姓所有進出往來與黃姓一概不涉以免後論

生宰北鹿

啓者本號今有新到肥壯北鹿擇於本月十六日生宰每觔價洋五角如蒙賜顧新預早掛號並奪送外國冬至送禮白帽蛋糕發客 杏花樓啓 乙

十月十二日進口輪船 禮拜四
鄱陽 由長江 太古公司
鯉門 又 由香港 禪臣行
江天 又 由甯波 招商局
飛鯨 又 由天津 招商局
豐順 又 由天津 招商局
長安 又 由長江 鴻安公司
利運 又 由天津 招商局
海晏 又 由天津 招商局

十月十三日出口輪船 禮拜五
太生 晚往汕頭香港省城 怡和行
鄱陽 又 晚往長江 太古公司
北京 又 下午往甯波 太古公司
益加萬民 又 晚往神戶橫濱 老太古行
辣低馬 又 晚往長崎元山釜山琿春 怡和洋行代理 國東海輪船公司
北直利 又 晚往天津 怡和行
廣生 又 晚往天津 怡和行
新豐 又 晚往烟台天津 招商局

十月十四日出口輪船 禮拜六
元和 晚往長江 怡和行
長安 又 晚往長江 鴻安公司
鯉門 又 晚往粵省香港 禪臣行
拿孟地 又 晚往神戶 吉昌行
杭州 又 晚往廈門汕頭 太古公司
牛也司登 又 日往長崎 完件行
普濟 又 晚往甯波溫州 招商局
江寬 又 晚往長江 招商局
豐順 又 晚往廈門汕頭 招商局
海琛 又 晚往福州 招商局

十月十六日出口輪船 禮拜一
寶華 晚往長江 鴻安公司
華利 又 日往長江 麥邊行

十月十七日出口船 禮拜二
麥哆手 又 日往神戶橫濱 天祥行

十月十八日出口船 禮拜三
拿多魯麥 輪船 上午十一點三刻開往東洋等埠 三菱公司

十一月初二日出口船 禮拜二
殺家米魯麥 又 上午十一下一刻開往烟台仁川長崎釜山元山琿春等處 三菱公司

新匯劃收市十月十二日錢錢洋並匯票行情列左
銀洋錢市卡衣足標
七錢五分九一二五
拆頭 八分
頭錢 七錢六分
找 九百三十文
找 一百二十六文 千文
錢鵝 一百二十五文 千文
九百九十文
赤金 三百二十七兩
三百二十二兩

壽星出醜 ○蘇州采訪友人云閶門內黃鸝坊橋附近人某甲年逾而立傳者佚其姓氏謂為棉花老壽星意者以吉貝作生涯者歟頃者家漸小康與慣作蜂蝶儺之某乙訂莫逆交媒定前撫馨茶房陳姓女為室新郎君自鳴得意不復思向人討砒霜矣本月某日為迎娶吉期鼓樂喧闐賓從咸集正在歡天喜地突來一中年婦手攜七八齡小孩徑尺蓮船大踏步而入一聲怒吼幾若河東之獅將堂上花燭及一切鋪陳悉行擊毀旋執指大罵曰負心郎汝以我為死却耶猶憶牛衣對泣時老嫗拔頭上銀簪付汝易數升米藉以免餓火焚腸今得溫飽無憂遂把老嫗付之流水耶諸親友聞之莫不瞠目咂舌老壽星更一言不發呆若木雞有知之者謂婦係老壽星之正妻結褵已逾十載孩即其子也不知因何反目久居母家今知其停妻娶妻故爾興師問罪也隨有放水攤洞之孫大聖者笑拍其肩曰壽星老弟爾知過乎糟糠具在烏可再締紅絲鸞令除一切費用外再罰出賠罪洋銀一百圓令陳女別求良匹婦始不復有後言

美界捕房紀事 ○伯頓路第七百六十八號房屋被賊竊取衣服已登前日報章前晚包探倪順泉將偷兒陳阿林查獲扭入捕房捕頭詰問之餘知陳係積竊前已送請讞員遞解數次案令押候解送英公堂嚴訊一面傳失主吳紀氏領贓○西華德路第一百四十五號房有台州帮人聚集於此糾人賭博達旦通宵昨晨一百十八號三道華捕巡邏至此闡而喝阻眾賭徒正在興高采烈顧忌毫無捕怒將甲乙二賭徒拘送捕房押候解請英讞員訊辦○崇明人施龔氏儀居吳淞路將樓下平屋轉賃與同鄉人施根生王金榮下榻日前龔氏忽失鷹銀五餅疑是施王所竊因於驗訊與一百八十九號華捕至拘送捕房捕頭詰問情由施王堅指被氏所誣捕頭倩包探石金榮查明因即一併開釋

楊樹浦捕房紀事 ○某老嫗在楊樹浦某繅絲機工作前日傍晚工畢而回中途恰得錢票一紙事為某姓二女郎所見向之爭奪嫗力握不釋二女郎遂大肆雌威將嫗毆擊正在難解難分之際經某號印度捕一併拘送捕房資嗣捕頭詰得緣由前二女郎皆行營神旋由錢串捐資畢保釋○昨晨甲乙二流氓各邀羽黨聚集虹口梅家巷某茶肆紛紛爭論聲勢洶然適一百四十二號華捕巡至此闡一併拘至楊樹浦捕房該閘捕頭欲押候送辦甲乙哀求至再因之從寬釋出

始創何醫痧氣膏六角　獨奇者無論囊癰如瓜即將膏當日貼上即見癒腫漸漸消自首將癒症年深痼服痔丸包治半月斷根全消一元

神效聾耳復明丸
八寶吹耳止膿散

凡患耳聾之症皆由肝腎不足兼氣血兩虧或因鬱火上沖故有耳鳴耳聾耳脹耳痛等症無論男婦老少新染積疾服之數日奇功立見倘若不效原洋奉繳每盒一元另有珠黃八寶吹耳散每瓶五角倘兩耳遠年膿閉耳聾不通常流膿水或扒挖所傷均用棉花揩淨將散吹入包可立愈

熊膽八寶化痔丸

此方得秘二十六種熊膽八寶化痔靈丹天下獨步治男婦老幼遠年近染十年廿年大便脫肛腸風下血諸疾者即將藥丸服下自然痔漏漸消生肌降火除患全料二元每瓶一元○熊膽消痔散每瓶一元附散條上須三日硬塊化軟根除漏管所謂熊膽一物能治痔瘡之效也

熊膽珠粉消痔散

鋪分上洋鐵馬路東首大街坐北朝南雙開間門面廣東益三堂啓

奏辦江浙內河官輪總局

本局遵奉　南洋通商大臣張　奏准招商試辦堅捷小輪拖帶客船貨船行駛江浙內河各埠以便商旅今擇九月十四日先開蘇州小輪拖帶客船民船以後逐日准於下午四點鐘由滬拖船至蘇風雨無阻如有客商雇船寄到天后宮橋西新札有船屆時局內寫票　蘇州已設閶門外南濠街水街口

新開

同福昌官燕海味號

開設上洋棋盤街北首專辦西洋官燕各色毛燕鮑翅魚肚干貝魚翅紅旂海參各色海味南北雜貨椒木降香客貨發格外克己劃一不二誠信無欺承蒙光顧須認明本號招牌庶不致誤擇於十月十一日開張此佈

力闢疑團

本公司承保長壽命險惟於初保之時由醫生查驗其人身體是否強壯有無疾病而已既保之後其人如有病症均聽自己醫調本公司概不過問至在保險期內不幸遇病身故如將原立保單及實係身死確証交出自當照章賠償並無派令醫士剖驗之事比聞外間竟有查看平日染病及剖視已死屍身之謠言亟應明白辯駁以釋羣疑嗣後凡到本公司保命之人本公司於繕立保單之際情願另繕字據給執將並不查看疾病及剖驗屍體之處切實聲明以祛疑慮而廣招徠特此奉佈統希○公鑒　長明人壽保險公司經理人漢密敦謹白

長明人壽保險公司經理人漢密敦告白

敬啓者本公司總行開在英國坎拿大地方迄今三十年矣其定章必公必允實足取信於人故保壽者紛繁而推行益廣上海為通商總匯獨得風氣之先保水火兵險久習為常惟於壽命保險尚不免懷疑觀望今特由本公司所設上海分行將壽命保險之益為中國紳商諸公告凡人當衰老每慮資用不贍且身後以妻子貧乏為憂若照本公司保壽章程保期內不幸告終其家屬即向索賠絲毫不爽幸而期滿無恙除收回原付保費外本公司加給按年五厘半利銀蓋保壽命險者如遇不測其家屬所得賠款既足資溫飽又可供兒女婚嫁之需倘期滿康強則收回本利銀兩更足頤養暮年謂非預籌防老之上策乎夫積財者交存銀行固有利息可圖然實無賠款可冀此壽命保險所以為深謀遠慮也至詳細章程現已裝訂成帙請向上海黃浦灘第六號大洋房內本公司經理人詢問可也

廣東益三堂始創真方

秘製奇法三日包愈珠珀白濁丸

本堂始創奇法秘製三日包愈白濁一方已歷年久天下馳名所用珠粉琥珀調元等味為君佐以除熱利便止痛清濁等妙品製成藥丸無論男子腎水虧弱心經火旺宿娼受毒濕熱內秘小便淋濁尿管痛濇服之立刻止痛濇淋服效如神經服一瓶包愈重者再服一瓶除根此種良方四海之內獨本堂授祕傳秘製之良方屢試屢驗之妙藥倘若不效包退還洋每瓶價洋一元○珠粉下疳散每瓶七角無論小便破皮腫爛流膿搽之立愈　鋪分上洋鐵馬路東首

聲明退讓

啓者余常鎮江豐和洋行買辦之職已歷十餘年矣今因另行圖謀別事將該職告退由一千八百九十五年十月一號讓與本行同事卓君翼常充職嗣後豐和行事務并租務概由卓君承理與余無涉茲恐無知特此佈告　鎮江呂漢卿佈白

更換買辦

茲者鎮江豐和洋行舊買辦呂漢卿現因另圖就已將買辦告退今更換新買辦卓君翼常充是職嗣後所有本行買辦事件并租務由一千八百九十五年十月一號起統歸卓翼常買辦經理特此告白　鎮江豐和洋行施紀瀨白

新到禾花雀批發

本號選辦廣東西式罐頭時果海鮮雀鳥蝦醬蠔油送禮品物俱全賜顧請至上洋棋盤街北首廣福安號

呂宋發財大票

英十二月雙張公道分條五角七分均售大洋信賺申三馬路石路中天寶齋財龍錢莊來大家有運來啓

中外第一痧氣仙丹

僕久患痧氣有年偏覓筋脈痧痛異常貼服他家之膏只有虛名毫無實效幸友人云上洋鐵馬路桃源坊口廣東益三堂大藥房第一家始創真方小腸痧氣靈膏天下馳名每張價洋一元二角丸藥一元因貼膏一張服丸一匣不及三日宿疾全愈消患無形真痧氣仙丹名不虛傳　蘇州劉房司事王杏生謹

上海英大馬路屈臣氏大藥房

各種靈驗藥料

啓者本藥房自開張以來迄今有五十餘年所製出各款藥料如神經已馳名遠近人所共知屢蒙列位大憲賞賜匾額想遡洞鑒矣今有合時所用各款藥物愈得精妙如經各外國大醫生診視各症及異樣無名奇難怪症憑醫生開單請來本藥房配取各藥劑自必格外從廉務求諸君光顧世益人固所願也請認各藥俱有龍麟作招牌為記不悞

上海英大馬路屈臣氏大藥房

極品花露水

本藥房新到各種花露香水係由英國法蘭西及花旗等處來者因其各國之花露水各有所長乃擇其最精品最高之貨並敢為貴與別家尋常者迥不相同用少許勝人多許以小瓶勝過大瓶或二滴香體沾衣立見芬香撲鼻且耐久香徹肺腑花露中之第一佳品請來光顧定然賞心悅目矣

上海英大馬路屈臣氏大藥房

花露香皂

外洋肥皂款式極多求其滑澤香美者甚少現本房新到各等花露肥皂用之手如入花露浴身則玉面添光塗抹則瓊膚增潤常日新之則垢膩去而香氣留矣誠極品也並備各式各款價錢格外相宜批發大減價

新開

祥泰衣莊

本號向在台北歷有餘年今遷移上海開設自運各色綢緞專辦粗細皮貨精製時式新衣承蒙賜顧格外克己先行交易擇吉開張法大馬路中市

原本　公庫　上書記　大減價

本坊前代排印本門友人石印此書因存數尚多茲自十月十一日起減價每大本洋四分每小本洋二分要者請即購取此布　四馬路古閣啓

英十一月號單已到

鴻福來附送彩票局

小行大彩連提中外咸知時有假冒故送彩票以絕途弊今售英十二月呂宋雙張十二元○附送彩票一雙單張四張照回○算分條七角彩票照送函委即奉上海四馬路

乙[illegible]

上海英華大藥房 自製廣東蠟丸

本藥房各款西藥既以名揚中外僉夢靈效復選道地藥材監製各項廣東蠟丸膏丹藥酒方採經驗藥出精其照症投藥如匙之劈鎖病皆回春況夫中土湯藥莫若蠟丸之尤美便于旅之提携備置夜之調服次起倉卒救及鮮璋未始非此之一助爾

乙[illegible]

免凍潤膚洋蜂蜜

時交冬令面手風吹刺痛凍裂本堂加料配製自運上品洋蜂蜜能潤膚艷容先除此症再搽香粉無凍裂之苦不艷鮮之美每瓶一角另有凍瘡靈藥每匣二角上海京都同德堂藥房發兌

乙[illegible]

新開 廣生隆土棧

本號[illegible]六日[illegible]啓[illegible]中[illegible]庫門面專運[illegible]洋藥川雲碭土照小莊批發並精製各種烟膏中外兼售貨真價廉格外克己如蒙仕商賜顧請認明本號招牌不悞

乙[illegible]

[illegible]小錫堂醉明非極

[illegible]十三日公同會議所有衙期及皆限各村准於今年冬至路還葬於白溝徑如有不願代葬等情務於十月內到自領回切莫自悞是所至盼

聲明

本號[illegible]行不肖之徒[illegible]圖章偽造銀票現已察出抵賴不招認恐各莊號向與敝號往來貨物等件一並送至帳房改印爲憑不得任便自取若無回單與本號不涉特此預先聲明

南市敦仁里協泰白

乙[illegible]

紡績棉紗機器出售

啓者今可代辦英國造之以上等紡紗洞機上能層經子二萬條各種應用之物無不全備其價格外便宜與他家不同如有欲購者本行可貼六個月機期欲觀式様及訪明可請至五馬路第八號門牌本行面詢可也此佈

天寶洋行啓

甲[illegible]

英十二月呂宋票批發

門售雙張十一元三分條五角八分紅票 代勞信購 申棋盤街北石庫門內

乙[illegible]

塞門德坭出售

PORTLAND

J.B. WHITE & BROTHERS LONDON

塞門德坭爲要工所必需考其性入水易堅者敗亦易遲久而堅者歷久如石不可不知也本行常運此堅得蘭牌水泥著名中外久遜[illegible]仕商賞識務請認明此記免致貽誤又本行專運凡五金顏料一切等貨以及玻璃火石煤紙等貨皆可代爲採辦物料必求其佳價值務求其廉倘蒙賜顧請移玉英四[illegible]鴻裕記洋行面商可也

甲[illegible]

感德之至

舍弟年未二旬烟已要上屢次令戒皆之莫方今幸敝屬同事指數購上洋同誠德堂論上戒烟三香給終不滿二十天得脫離苦海感德至書此鳴謝

招商局王沅

乙[illegible]

頭彩十萬元

本行自運十二月呂票四號售[illegible]十一[illegible]六[illegible]分條[illegible]申足[illegible]批[illegible]格外公道四馬路中

乙[illegible]

檜上三香戒烟膏便極

啓者有戒烟提極讚京都同德堂戒烟藥妙然其言似有闕藍其藥功在檜上裝吃毫無苦楚病易除而癮易消陽勿痿人勿瘦余因得此膏戒除故樂於現身說法也是爲啓

乙[illegible]

嘉定彭梅孫上

拍賣東糖

本行准於每逢禮拜一四早十點鐘在本行拍賣呂唛四輪車糖拍定即收定銀限兩禮拜出清如過期不出將定銀剔去下期另拍特此佈聞

老太古帳房啓

甲[illegible]

閨閣必需之物

百花露艷容宮粉○市上香粉咸用生冰梅片故多搽面色必傷本堂此粉專供內廷之用質珍貴芬芳細膩其氣勝各家香粉幽雅且去斑點化皮膚之色常用轉老還童嬌嫩百故曰艷容非徒取般白馨香已也大瓶一潔元小半元係蝶絲晶瓶套以錦匣官禮相宜半○珍珠去斑粉每瓶面粉元八角潤膚燬角小○○玉容散大二洗藥一○角洗○足外洗見二○潤膚蜜粉引角○印漸洋牙○牙葉子鬼一散香搽髮油均四角○生生香水散一角五髮髮生散元○秃上海重福衖口京都同德五白

乙[illegible]

廣東保壽堂精製良方

婦科白帶靈丹

本堂家藏秘製婦科白帶丸一方已歷世代天下馳名專治婦人氣血虧損肌瘦四肢力陰虧潮熱赤白帶下無論十年八年一服此丸三瓶包可全愈常服此丸益身體壯健月經調和却病延種子之第一功每瓶洋五角○舖設上海鐵馬路東首南雙開門面便是

乙[illegible]

上洋王大吉

聲明假冒

本堂歷已年久揀選正藥發兌飲片丸散膠丹因有無恥之徒在外假冒特此聲明百補全鹿丸林文公粗細戒烟丸固本育麟膏參茸戒烟丸增壽戒烟丸[illegible]一粒金丹[illegible]腳印[illegible]秘製[illegible]丸[illegible]風保生丸壯陽[illegible]保生丸穩安胎丸[illegible]生丸[illegible]多不及細載凡散本堂名目[illegible]認明上洋寶善街石庫門內[illegible]不致誤只此一家並無分出

[illegible]假冒乙[illegible]

滋肌香蜜膏

本藥房擇上品藥料製成蜜膏此各種蜜糖功勝百倍現當冬令之時不免肌膚燥裂皆因北風釀成之故若不除先調治後恐皮開肉爛大不雅觀然本行之蜜膏是泰西名醫製就倘能山逐搽之非但不生凍瘃而且添裝氣色光潤云云監諸君先行試用方知本藥房登報不虛耳

上洋老德記藥房啓

[illegible]可壽齋

在四馬路繡錦口第一家內櫃

肥兒糕二百八十
小兒追命丹兩角
小兒驅寒丹三角
小兒慢驚丸五角
小兒清熱丸三角
小兒急驚丸五角
小兒斷乳丹兩角
大孩出痘藥六角

貢緞零剪

本號專售南京貢緞兼批門市另剪元色斜條天青衣着被套馬褂各色累緞等料賜顧者請認興聖街京江棧對街內[illegible]交易

黃慶泰啓

乙[illegible]

貢緞零剪

本號專售南京貢緞門市開剪元青斜條天青衣着披套各色蘇累照碼劃一格外公道賜顧者請至法馬路紫來街南宋家衖內

劉益興緞莊

乙[illegible]

厦中頭二大彩

英十二月崇雙單張照市分條六角半收兌紅票信購申棋盤街只此一家並無分出

乙[illegible]

神效戒烟一粒金丹批發

烟癮一錢吞丹十粒如煎子式足見藥力純厚大瓶一百粒售洋一角小瓶五分零賣批發從廉上海五福街口京都同德堂

乙[illegible]

洋務新書

歸安錢念劬觀察極博留心經世曾兩次出洋凡中外輿地及中外交涉事件無不隨時考察洞徹源流著有中俄界約斠注八卷每部洋一元又著中外交涉類要表四卷光緒通商綜覈表十六卷兩種洋一元皆條理精盤識議通明爲中朝士大夫所稱賞今寄本坊印行凡留心中外時務者請向上海醉六堂書坊購取

乙[illegible]

勞傷通經有靈

余室人去冬產後嘅成勞經閉不通醫藥無靈月前幸閱報得悉上海鐵馬路廣東保壽堂大藥號秘製女科調經乾血勞第一靈藥異常應因購三盒價洋元服即痊感戴莫藥

漢口同榮昌板箱號主人識

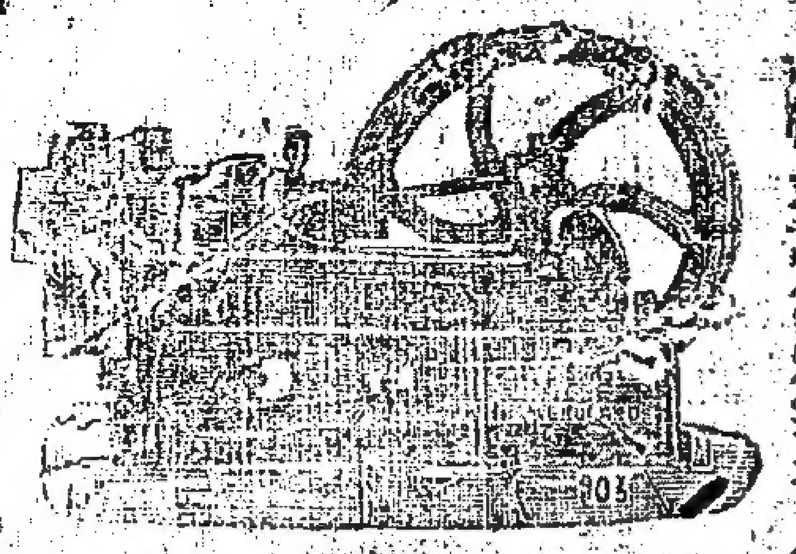
乙[illegible]

京都新到各種捐例

新纂新捐例七角程一角鄭工新例二角防事例附簡明條款四角又新修馬氏繹史八元三朝詞綜三元湖海詩傳二元騈體文鈔一元七十家賦五角詩古微三元賽廣興記二元蓬萊仙館體尺牘白紙六角竹四蘇爾緣陰堂觀前察院上海棋盤街文瑞樓三發售

乙[illegible]

新到火油引擎



啓者亨司排阿克老時廠所造之保險火油引擎爲天下最靈便之引擎不拘軋花紡紗吸水打米等機器可以帶之運轉如意代煤氣省人工最爲合用且極潔淨每一點鐘工夫每匹馬力僅用火油一磅其運動靈巧無出其右請移至三馬路泰隆洋行觀看並可隨述一切功用爲告

二馬路泰隆洋行告白

甲[illegible]

瑞記洋行代理

南英商水火保險公司
蘇格西火險公司
倫敦水險公司

THE SOUTH BRITISH INSURANCE CO. FIRE AND MARINE

以上三公司共備資本英金七百九十萬磅專保岸上火險洋面水險在滬經理有年倘遇不測賠償迅速久蒙紳商信重賜顧者請至英大馬路東本公司帳房面議保費格外從廉特此告白

甲[illegible]

廣東馳芝館

頭痛止膏

神效異常每封七文

祛風薄荷錠○治頭痛頭昏磨擦太陽立見功效每錠洋三角上洋老巡捕房斜對門三馬路口

乙[illegible]

聲明貢東洋芝蘭香肥皂 與美容散東洋奇珍香粉

此肥皂專治臉上油膩烟色黑氣而香觸鼻饒送親友頗見新奇每盒四塊計錢一百四十○奇珍香粉能使容嫩色潤每版洋二角○美容散專治面上班點酒漬粉刺旱夜開水調擦數日立效每瓶錢八十四○永平九專治肝胃氣等症每瓶半元角寄上海寶善街恆洋布號一家出售

乙[illegible]

太和蠟丸店 在棋盤街開張

赤腳大仙丸

[illegible]八斤根[illegible]丸壯[illegible]腎種[illegible]延年專治[illegible]子嗣[illegible]之[illegible]每罐[illegible]四角

調經種子丸

此丸調和陰陽宣通血脈專治月信愆期久不孕育服之定能衛任以滿盈時可卜蘭桂聯芳李梅結實矣每丸洋一角

小兒回春丹

此丹兒科中之聖藥也凡患傷風咳嗽吐乳熱驚風夜啼食滯傷脾肚痛腹痛無症服之無不萬病回春每丸價洋一角

參茸三貴丸

此丸專治氣血兩虧身體瘦弱酒色傷腎思慮傷脾上而頭眩中而痰凝下而腎虧與乎婦人久不孕育等症每兩洋二元

心腹氣痛丸

痛有九種皆由內傷七情外感六慾氣鬱食滯而成此丸專治心氣痛胃脘痛肚腹痛等症服之其痛立止每丸洋二角半

新式八音琴

本行新到大小八音琴內載洋音甚妙以及號筒鼓等笛洋鐘等色樂器俱全其格外從廉凡官紳富賜顧者請移玉至英大馬路三號便是

歐德利洋行啓

甲[illegible]

光緒二十一年十月初三日京報全錄

宮門抄○諭旨四道錄前○東撫李 奏揀補副將摺○護陝撫張 奏彙報護理兼護委署調署代理府州縣各缺摺○尙書徐 奏遵 旨勘估要工摺○粵督譚等 奏報春季分委署州縣各缺摺○又 奏飭各員赴任片○又 奏查明委署各缺均不入次積缺計算緣由片○豫撫劉 奏恭疏防盜賊各官片

○十月初三日兵部太常寺太僕寺鑲白旗值日無引 見○麟中堂等謁[illegible]覆 命○善耆色普徵額各假滿請 安○選公鍾公文照各請假十日○洊個請假五日○掌儀司奏初六日祭[illegible]奉先殿端王行禮○召見軍機 皇上明日辰初[illegible] 御箭亭看視弓刀石畢還宮

○○降二級留任又降二級留任山東巡撫臣李秉衡跪 奏為揀員請補副將員缺以重地方恭摺具 奏仰祈 聖鑒事竊沂州協副將曹正榜前因遇事因循不知振作營務亦多未安經臣 奏請開缺留省察看並聲明遺缺東省現有應補人員容另行遴員請補於光緒二十一年七月初四日奉 硃批著照所請兵部知道欽此欽遵恭錄轉行並已接准部咨在案臣查沂州營副將雖係部推之缺惟沂郡民俗強悍界連淮徐素為盜匪出沒之區巡緝操防倍關緊要當此整頓營伍之際尤非勦奮素著熟悉地方情形之員不足以資控馭臣於儘先副將內逐加遴選查有花翎儘先副將陳大勝年五十二歲係湖北漢陽府沔陽州人於同治二年投効霆軍迭在江西廣東直隸山東陝西等省勦匪出力歷保以守備儘先補用前戴花翎同治九年因勦平西捻出力經前湖廣總督臣李鴻章彙案 奏保奉 上諭著以都司儘先補用欽此同治十一年奪取新路坡要隘並踏平祁家集逆巢案內出力經寧夏將軍臣穆圖善 奏保奉 上諭著免補都司以遊擊儘先補用並賞加參將銜欽此光緒四年新疆南北兩路肅清案內出力經欽差大臣督辦新疆軍務陝甘督臣左宗棠 奏保奉 上諭著以參將儘先補用並賞給二品封典欽此嗣因邊防出力經 欽差大臣督辦新疆軍務臣劉錦棠 奏保奉 上諭著免補參將以副將儘先補用欽此十二年防前撫臣張曜來東旋因委帶濟字後營馬隊連年在曹濟各屬捕獲著名盜匪出力十九年二月經前撫臣福潤 奏請留東補用是年二月二十九日奉 硃批著照所請兵部知道欽此該員緝盜練兵奮勇著績現在管帶濟後及靖字等營駐紮曹屬疊獲著名巨匪緝捕最為得力以之請補斯缺實堪勝任雖有名次在前之陳光祿宋國元何成忠朱廷方王來魁劉耀遠均於此缺不甚相宜未便遷就請補例得據實聲明合無仰懇 天恩俯念員缺緊要准以儘先副將陳大勝請補沂州營副將洵於地方營伍有裨如蒙 俞允候核准部覆再行給咨送部引 見以符定制理合會同兗州鎮總兵臣田恩來合詞恭摺具 奏伏乞 皇上聖鑒勅部議覆施行謹 奏奉 硃批兵部議奏欽此

○○頭品頂戴護理陝西巡撫布政使臣張汝梅跪 奏為彙報護理兼護委署調署代理道府州縣各缺恭摺仰祈 聖鑒事竊各省州縣無論奏調委署代理每屆三月彙奏一次等因歷經遵辦在案茲查陝西省自光緒二十一年四月起至六月底止著督糧道馬相如更署按察使卸事遺缺委西安府知府文啓護理潼商道周綬調補甘肅寧夏道卸事遺缺委同州府知府貲爾昌兼護西安府知府文啓護理督糧道卸事遺缺委試用知府李希哲署理代理鳳翔縣知縣詹聯忝卸事遺缺委候補知縣張士英署理乾州直隸州知州嚴書[illegible]丁憂卸事遺缺委郊州直隸州知州周曜東調署邠州直隸州知州卸事遺缺委長安縣知縣安守和署理署紫陽縣知縣易潤芝謝省卸事遺缺委候補知縣桂興署理兼護延榆綏道光昭卸事遺缺委試用道黃[illegible]厚署理署韓城縣知縣趙乃普丁憂卸事遺缺委同州府經歷鄒仁鑑代理旋委教習知縣侯鳴呵署理署定邊縣知縣朱宗城因病請假卸事遺缺委候補知縣屆壽昌署理武功縣知縣張琦調署大荔縣知縣卸事遺缺委截取進士知縣黃鑒宏代理等情由署藩司李有秦署臬司馬相如會詳前來臣覆覈無異所有光緒二十一年夏季分護理兼理委署代理道府知州知縣各缺緣由理合恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批吏部知道欽此

○○臣徐桐臣宗室敬信謹 奏為遵 會同敬勘估要工恭摺覆陳仰祈 聖鑒事光緒二十一年八月二十五日奉 上諭剛毅奏遵查昔陀峪萬年吉地工程應行修理一摺著派徐桐敬信前往敬謹勘估欽此並據禮部左侍郎剛毅鈔錄原奏知照前來臣等即於八月二十七日請 訓二十八日出京九月初一日行抵 東陵即日叩謁 陵寢初二初三等日臣等率同司員帶領書算人等恭詣 昔陀峪萬年吉地敬謹慎細勘估查得實城等工情形與原奏所稱各節均屬相同若不亟時辦理誠恐日久情形愈重修理愈難自應及早興修方足以昭慎重而節糜貲謹將應修各工敬謹開單恭呈 御覽其 東西配數等工應候轉年方向相宜再由原報大臣奏明辦理至原奏所開各工之外臣等敬謹詳查向有情形緊要之處有與要工相連之處有應修補整齊之處應否一律估修臣等未敢擅便謹另繕清單恭候 聖裁且本年方向相宜應修要工即由臣等趕緊造具做法清冊核實估計錢糧候將來承修大臣修理完竣再由臣等敬謹驗收以重要工而昭核實再臣等此次勘估均係露明處所其非露明之處如續經查有情形較重之處應由承修大臣再行奏明辦理所有臣等遵 會勘估工程敬謹分繕清單恭呈 御覽伏乞 皇上聖鑒訓示遵行謹 奏奉 旨已錄

京報
第五千三百二十六號
乙未年十月十三日申報附張不取分文

○○太子少保頭品頂戴兩廣總督臣譚鍾麟頭品頂戴廣東巡撫臣馬丕瑤跪 奏為光緒二十一年春季分廣東省委署州縣各缺遵照章案恭摺具 奏仰祈 聖鑒事竊照各省州縣無論奏調委署代理欽奉 上諭令每屆三個月彙奏一次等因欽此由部轉行欽遵在案茲據廣東布政使覺羅成允詳稱光緒二十一年春季分委署崖州知州尙昌錡調省差委遺缺以候補知縣彭翰藩署理又署順德縣知縣朱懷新請假省親遺缺以候補知縣胡鑑署理又署英德縣知縣李汝璠調省差委遺缺以大挑儘先知縣鄧景臨署理又署茂名縣知縣徐備常調省差委遺缺以試用知縣蔣星熙署理又信宜縣知縣敖式楨調署吳川縣知縣所遺信宜縣知縣缺即以吳川縣知縣李之潘調署遵照定章詳請具 奏前來臣等覆查無異理合會同恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批吏部知道欽此

○○譚鍾麟等片 再雷瓊道員缺所[illegible]臣等具 奏請 旨以雷瓊遺缺等道馮光遜補授在案現飭先赴署事以重職守部選佛岡直隸同知劉忠諭於光緒十七年四月到省繳憑委署連山同知能川三求等縣知縣部選會同縣知縣陳志喆於光緒十六年十一月到省繳憑委署四會曲江博羅等縣知縣均經前督撫臣先後附片 奏明在案茲令劉思謙前赴佛岡同知本任陳志喆飭赴會同縣本任各專職守據廣東布政使覺羅成允會同按察使張人駿具詳前來除咨明吏部外臣等謹附片具陳伏祈 聖鑒謹 奏奉 硃批吏部知道欽此

○○譚鍾麟等片 再 准部咨疏通正途案內嗣後各省州縣缺出令將輪委班次並出缺日期每屆三月奏報等因歷經遵照辦理茲光緒二十一年春季分有署英德縣知縣李汝璠調省差委遺缺以大挑儘先知縣鄧景臨署理又信宜縣知縣敖式楨調署吳川縣知縣所遺信宜縣知縣缺即以吳川縣知縣李之潘調署以上各缺俱係揆委簡缺例應按班輪委因地方緊要酌委鄧景臨等署理均不入班次積缺計算據廣東布政使覺羅成允詳請具 奏前來除咨吏部查照外臣等謹附片具陳伏祈 聖鑒謹 奏奉 硃批吏部知道欽此

○○劉樹堂片 再據鄢陵縣知縣汪鈞稟報光緒二十一年八月初四日夜三更時分該縣署內帳房被賊爬牆進院撬門入室行竊家丁宋福驚起喊捕賊人臨時行強用洋槍將宋福拒傷摟刦銀兩錢物該縣聞喊督率勇役方庭槐等往捕賊又放槍將方庭槐蘇小豬拒傷當時拿獲夥賊韓金現一名餘賊攜贓遠逸無蹤宋福傷重旋即殞命該縣會營勘驗倉庫監獄并無損失等情當經臣批飭勒限嚴緝去後迄今多月犯仍無獲查衙署重地該匪胆敢執持火器臨時強刦得贓并拒 傷人該地方文武員弁事前既不能嚴加防範事後又未能將首從各犯上緊弋獲捕務實屬廢弛現在該縣雖已詳報丁憂惟[illegible]姑容茲據藩臬兩司轉據該管道府揭參前來相應請 旨將鄢陵縣城守營經制外委劉德智均先交部議處倘再[illegible]辦理合附片具陳伏乞 聖鑒訓示謹 奏奉 硃批著照所請該部知道欽此

光緒二十一年十月初四日京報全錄

宮門抄○諭旨五道錄前○閩督邊　奏查明經徵錢糧未完一分以上各員名摺○又　奏請飭滬米運閩仍准免稅片○又　奏籌解各項餉銀片○蘇撫趙　奏江海關徵收商稅銀數摺○御史恩等　奏請賞給粟米片○欽差大臣劉　奏遣撤湘勇次第起程及分別給餉緣由摺○署總兵張　奏報出洋統巡日期摺○十月初四日刑部都察院大理寺　廂紅旗值日無引見○端王謝封郡王恩○薛允升假滿請安○山西巡撫胡聘之到京請安○陝西巡撫魏光燾到京請安○張仁黼由籍回京請　安○冊封道府鄧華熙等謝　恩○陳彝預備召見○吉恒請假十日○滿山續假十日○召見軍機胡聘之魏光燾陳璧　皇上明日卯正二刻升　太和殿傳臚

○○頭品頂戴閩浙總督臣邊寶泉跪　奏為查明閩省二十年經徵錢糧未完一分以上各員職名開單具報仰祈　聖鑒事竊准部咨錢糧奏銷一面將未完一分以上各員名開具簡明清單專摺奏報等因茲據福建布政使黃毓恩開督糧道陳鳴志於二十一年八月初三日將二十年經徵未完一分以上各員開送職名前來臣覆覈無異除冊咨報部科外謹開單繕摺具陳伏乞　皇上聖鑒謹　奏奉　硃批戶部議奏單併發欽此

○○邊寶泉片再閩省山多地少本地產糧不敷民食向賴江滬台灣接濟近來滬米運閩援年免稅二十萬石商運糴以踴躍閩糧無虞告匱前年辦理倭防江南禁米出口免照一律截停迨弛禁後仍照常免稅旋准兩江督臣咨覆閩米係為商販平糶起見與順直災區事案不同所請免稅礙難照辦等因查閩省先於光緒三年閩辦理水災奏准免徵滬米稅項六七年間收成歉薄招商辦運亦經由滬給照免稅二十萬包十九年江省以閩省並無災歉照章徵稅據善社董事洪萬明等稟經前兩江督臣左宗棠批准閩省平糶米石每年給照免稅二十萬石為度是歷年由集奏懇不拘二十萬石之數十五年因蘇皖歉收停止免稅經前督臣卞寶第一再咨商仍准照案每年以二十萬石為度是歷年由閩採運米均免完稅寔因糧食不敷並非專為因災平糶起見往年尚有台灣一路可資接濟今台地已割既無米商營運而由台內渡人口日增即向來取資台米之漳泉各屬亦因無可採辦紛紛來省告糴計惟招商赴滬採運而商人錙銖必較概令完稅勢必無再行裏足現在米價日貴貧民餬口維艱江省為財賦之區免徵二十萬石之稅於國課所損無多而於閩省億萬生靈所益甚大合無仰懇　天恩俯念閩省情形與別省不同　勅下兩江督撫臣准將閩省在滬常年辦米二十萬石仍照舊章飭道給照免稅驗收以濟民食據福建善後局司道詳請　奏咨前來除分咨兩江督撫臣查照外謹附片具陳伏乞　聖鑒訓示謹　奏奉　硃批戶部議奏欽此

○○邊寶泉片再光緒二十一年分京餉先後委員楊卓廉徐元治唐志變督同知縣宋時雍解過十五萬兩均經奏報在案茲再解戶部一萬兩東北邊防經費一萬兩內務府經費一萬兩委員解京一併附片具陳伏乞　聖鑒謹　奏奉　硃批戶部知道欽此

○○蘇撫趙　奏為江海關徵收商稅銀數恭摺具報仰祈　聖鑒事竊照江海關自光緒九年八月初一日起至十年七月底止一年期滿共徵收商稅銀三百三十六萬九百二十兩九錢六分扣至十年二月初十日十九年正月二十二日止一年期滿商局華輪船裝運貨物免稅銀一十四兩九錢二分由滬附輪船裝載茶葉作抵徵銀三十四兩七錢四分六釐又洋商運漕米糧徵銀五千七百四十六兩九錢三分除溢解外實在新關應徵銀...

額等因惟二海關所徵常稅今昔情形不同照額短收甚鉅全賴輪船運漕免稅一項抵補每年酌加額稍資挹注先經咨請於新開商局華稅項下每年提二萬五千兩仍由內河行走米石除常稅照數徵收外各項貨物儘收儘解以期額無短又經新增茶稅十二萬兩耗不作正額四千七百六十兩旋因鎮江揚州七厘稅實係儘收儘解[illegible]

[illegible]硃批戶部知道欽此

○○御史恩等　奏請賞給粟米[illegible]廠南城每年冬令各廠粥廠[illegible]東城[illegible]百石[illegible]伏乞　皇上聖鑒[illegible]

○○欽差大臣劉　奏為遣撤湘勇次第起程及分別給餉緣由恭摺[illegible]

○○署總兵張　奏為接統北洋巡海日期[illegible]奴才[illegible]交前來奴才即營以北海[illegible]奴才仍俟出洋事畢即日接帶統巡洋面情形隨時具奏所有接統北洋巡海日期理合恭摺具陳伏乞　皇上聖鑒謹　奏奉　硃批知道了欽此

光緒二十一年十月初五日京報全錄

宮門抄○署江督張 奏特參水師統領請 旨懲儆訖○又 奏請撤銷營員頂戴片○又 奏請裁撤新募練丁片○又 奏特參提督王金榜請以副將降補片○川督鹿 奏參革知縣及佐雜各員片○兼署雲督松 奏揀員補遊擊指○又 奏聲明保案請改獎更正片○又 奏副將調赴山東起程縁由片○直督王 奏請換銷大名鎮總兵關防片○又 奏飭總兵各赴調任片○十月初五日工部鴻臚寺正藍旗値日無引見○徐郙假滿請 安○潤公謝御前行走 恩○奕劻謝御前侍衛 恩○英俊請假十日○文治請假十日○帛公續假一個月○召見軍機 皇上明日用膳辦事後還海○

○署理兩江總督湖廣總督臣張之洞跪 奏爲特參水師統領捕務廢弛營勇缺額請 旨懲儆仰祈 聖鑒事竊臣欽奉七月十九日 寄諭因蘇浙交界盜風日熾飭令江蘇撫臣暨浙江撫臣會籌協緝嚴懲之法當經欽遵 旨咨電飭商籌辦並嚴飭各州縣防營嚴行查拿在案查捕盜固係州縣之責而太湖梟匪積年劇盜洋槍饒多伏燬剿忽非藉兵勇之力攻擊固捕不能爲功太湖水師七營係記名提督李其禁統帶兼係撫標飛划七營暨浙西鹽捕水陸伍營共計水陸十三營是兩省交界之緝梟捕盜自係該提督專責原以厚其兵力以專其事權乃該提督統軍將及三年捕務毫無實際一近省交界之緝梟捕盜並不認眞督捕擾伸一味敷衍意存廢弛臣訪聞其所統水師營勇多有缺額憬悚愧疚夙夜難安乃該提督並無振作多營一味欺飾以致盜匪肆行閭閻受害夫統領既係處伍營私賞罰安能嚴明士卒安能用命以致盜賊滋擾閭閻若不嚴行懲儆何以示懲戒記名提督前浙江海門鎮總兵李新燕師行伍幾

營自應另選統帶已咨明江蘇浙江兩撫臣遴選廉能奮勇緝捕之將再領統帶以示懲儆水師各營當另行遴選廉能奮勇緝捕之將接統理合恭摺具奏伏祈 皇上聖鑒謹 奏 奉 硃批另有旨欽此○○張之洞片 再已革提督沈茂勝上年冬間署長江提督彭楚漢咨商奏調分統南字左軍四營駐紮江陰對岸靖江地方並經臣電奏請以後紀律不嚴勇丁往往生事民間嘖有煩言並無勞績仍請撤銷二月初五日奉 旨賞給五品頂戴欽遵飭知在案乃沈茂勝經臣電奏以後紀律不嚴勇丁往往生事民間嘖有煩言此奏 奉 硃批另有旨欽此○○張之洞片 再臣前奉調山東海勇甚多河南土匪漸起札飭副將唐高斗總統新募營勇發給三營全餉以固邊防旋准部咨以南北和局已定飭將各營裁撤江南防務緊要兵力太少不敷口食自應量從寬減以示體恤但糧餉支絀不能再添一營只能就原募三營勇丁分作兩營每營薪糧照湘軍營制給發每名月給錢一兩二三錢半營勇七成支應首途各路遣散勇丁照舊發給北南奏前來臣覆核無異所有裁撤營勇並發給口糧緣由理合附片具奏伏乞 聖鑒謹 奏 奉 硃批行該衙門知道欽此具奏前來臣覆核無異查防務現已漸鬆該營各勇已撥一律裁止惟該營現駐邳宿一帶爲南北來往要路紛南下必須防營彈壓方保無虞且値營汛裁撤之時宵小潛蹤尤宜嚴密防範現擬遴選撥遣俟秋成後再行察看情形酌量裁遣有前募練丁不敷口食量增月餉現在從緩裁遣之時宵小潛蹤尤宜嚴密防範由理合附片陳明伏祈 聖鑒謹 奏 奉 硃批該衙門知道欽此○張之洞片 再記名提督王金榜經臣於本年二月內由江飭募金字馬步五營駐劄清江口北以防海州後路該營初到防時勇丁即不甚安靜與梅市鋪戶時有強賒強借情事嗣因防務漸鬆即於閏五月內將該五營裁撤乃所繳官馬皆係餓病

疲癃不堪收繳以後即紛紛倒斃又短少繳十匹據稱被勇嗣去無從追回足見漫無紀律復經臨營哨長軍功湯鳳鳴控告該提督招費未經發足飭交淮揚道關元福查核訊明該督並不照實發錢係用柴米折抵亦多混亂實屬遣散之時委員驗發餉亦不足數據稱各勇有聞撤先散有之中揭亦可稱從束擬不照實發餉係用柴米折抵亦多剋扣紀律廢弛向有之該提督當年頒有戰功且成軍未入旋即撤散亦向有可相從來減爲懲儆再爲查核該提督自應名不清紀律混雜以副將降補以示懲儆 奏伏乞 聖鑒謹 奏 奉 硃批另有旨欽此○○查有彭縣知縣山林浮岑貪狡諱盜爲竊苛罰虐民衆情怨憤次控告有案應請革職以示懲儆校許居心賂博無恥永寧縣亦水縣丞白鏡坐貧謝荒謬有罪官職西昌縣巡檢馬玉郎行止有不堪造就以上五員均請革職以肅官方賤聲名悲劣岳池縣典史莊鑫行止有不堪造就西昌中江兩巡檢岳池縣典史各鈇川省俱有應補人員均請留外補理合附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏 奉 硃批吏部知道欽此○○頭品頂戴雲貴總督兼署南巡撫奴才松蕃跪 奏爲遊擊員缺緊要揀員調補以資得力恭摺仰祈 聖鑒事竊查雲南

鎮遊擊楊萬才與大同知陳壽湖撫臣嵩崑會同奴才一併具奏請補此缺查楊萬才所遺普洱遊擊員缺係五年邊俸缺准部咨以光緒二十年八月十一日奉 旨著照所請該部知道欽此查楊萬才所遺邊缺不准揀調應由外補該員自請驗部調補惟南省遊擊員缺自應就近揀補以資熟悉查有候補遊擊李呈瑞前經奴才奏請調濆遲遺奏所有遊擊之缺應准南省題補選用奴才等于將弁中揀選留於南省補用所遺之缺擬以李呈瑞補授耐勞營務諳練且自調以來凡有差委均能奮勉出力堪以補授臣等再行查核於邊情營制實無窒礙相應請 旨將該員補授普洱鎮左營遊擊宜與例亦符除將該員履歷咨部查照外合無仰懇 天恩俯念員缺緊要准以李呈瑞補授普洱鎮左營遊擊有禪益如蒙 俞允該員會縱引見再行給咨送部引 見所有揀員調補遊擊緣由謹合詞恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒訓示施行再雲南巡撫係奴才兼署毋庸會銜合併陳明謹 奏 奉 硃批兵部議奏欽此○○臣祭標恭摺具陳伏乞

臣宜有遊擊正○臣祭標遊擊楊萬才 奏請調補片宜與例亦符除將該員履歷咨部查照外理合奏請調補一面將該員履歷送部查核伏乞 皇上聖鑒再行部覆○○守備改獎繼嗣蓄恭如家故錄請鑒案部再陳伏允該員會縱引鑒錄勇巳字營遊擊將朱無案准片具陳伏乞 聖鑒謹 奏 奉 硃批兵部知道欽此○○松蕃片 再前據雲南布政使鑒錄保案圖名字之昭名案通行改爲應補先補用等因並據該員呈請將保案內守備改爲都司補用以示鼓勵准吏部咨 奏改補守備以都司補用錄遵照辦理在案嗣據兵部咨開以遊擊補用之處應毋庸議因准部駁飭查原案請改爲儘先補用遵照辦理等因旋經雲南布政使查照原案具詳改補前來驗明名字之昭名案部咨錄奏請改給獎敘之處相應據情奏請 旨飭部照案給獎以昭激勸謹附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏 奉 硃批著照所請兵部知道欽此○○松蕃片 再准兵部咨前准雲貴督臣奏請以已革總兵准先補用遊擊前經奏請將其所遺遊擊之缺以該員補授旋准部覆再行查明以憑核辦等因查已革總兵於光緒二十年開復原官遵照部議仍以原官歸標補用旨已由部知照在案茲查該員曾任山東撫標中軍副將兼衛稱已經前撫臣李秉衡札委署理山東撫標中軍總兵今已屆七十餘年日久齡衰甚屬可惜除咨部查照外理合附片陳明伏乞 聖鑒謹 奏 奉 硃批兵部知道欽此○直督王文韶片 再接准兵部咨查照大名鎮總兵關防係道光十一年鑄造現在字跡漸多模糊其總兵關防印信應行換鑄請將大名鎮總兵關防一顆照式換鑄以昭信守等因前來臣覆查無異除將大名鎮總兵關防百四十號文曰大名鎮總兵之關防一顆另行咨部換鑄外理合附片陳明伏乞 聖鑒謹 奏 奉 硃批該部知道欽此○王文韶片 再准兵部咨選補各鎮總兵遵照例章限期赴任以重職守等因查大名鎮總兵陳紹武業經奉旨補授天津鎮總兵本任事繁劇礙難一律赴任所遺大名鎮總兵印務應照例委員署理臣查有正定鎮總兵徐邦道堪以兼署理合附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏 奉 硃批知道了欽此

光緒二十一年十月初六日京報全錄
宮門抄○諭旨四道錄前○將軍恩　奏孫辦劣怖片○又　奏派員查勘甄礦各務片○又　奏吉林貝貝劾劾軍需虧兩摺○赦織
遺榮　奏解乙未赴運綢綾等項摺○黔撫嵩　奏收到川省協餉銀數片○大臣載等　奏保留總督指○將軍恩　奏准部統請准
賞假閣理片○大臣應　奏驗收哲布尊丹巴呼圖克圖等報効馬匹摺○十月初六日內務府國子監廂撫分佈日無引　　○嚴主
等得鬱謝　恩　克王巴克坦布錢照各假滿請　安○果勸敏請假十日○兩克東兩希朗兩愛隆各續假十日○召具其機　咨秀
　○○恩潑片　再長順所用幕友浙江人秋桐賞福建人黃儀者一則取其夙習律例一則取其稍有文詞禮親從優原以冀收贊助
乃二人險詐爲心不知感激轉因該將軍疏於文繳而興倒機弁之每遇摺奏文移或故爲艱深以滋其疑惑訟獄批札成妄引例來以
遂其招搖盛踞把持牢不可破聲名惡劣物識滿廠廠後貢蠶因事敢露爲長順驅逐出言狂悖幾至以怨報德而秋桐豫於是籠他備
忌爲所欲爲農安夾荒一案當委員與地方官籍長之際秋飼豫總理案件果能將全案剖斷詳明以未滿四十五年不能又氣事將裝
呈泰擅改蒙民原議爲長順切實言之何至慘路多命上梯夫和原奏請長順於一切案牘假手於人人得因緣爲奸者始即街此甚其
任性妄爲不以公事爲念已可概見且與道辦任士仁互樹蠶蠶始合終乖自吉林道至各府廳州縣皆薦其兄弟親戚充之竟有不知
律案者各屬隱忍莫敢誰何尤可惡者各處修命籌遇換官一次必爲加增而汪士仁更創有交代費小租費等名目貲逾於本官之傳
廉案藉勢閣利蠢政病民莫此爲甚竊以爲此攀食擬無縣之人到一方則一方爲之獎爛當此時事多艱力承整頓未使稍事徇隱貽
害地方相懸請　會將山西候補知縣黃議候選州閱秋桐豫一併革職永不敘用花鍘直隸州用江蘇候補知縣汪士仁驪逐回獨不
准再到吉林游幕庶足以響劣幕而蕭官常懇縣之見是否育當謹附片具　奏伏乞　聖鑒謹　奏奉　硃批另有旨欽此　○○恩
澤片　再光緒二十一年八月二十九日准片部藏覆奴才欄請開辦邊荒礦務一摺於光緒二十一年八月十二日具奏本日奉　督
依議欽此欽遵咨照前來奴才查原奏內稠吉林蕃荒開礦在昔爲創任今爲因應准推行以廣與利實邊之叙請飭速派妥貞查勵會
該處可甄之荒可開之礦併其地之方關黑數及各礦之綫路砂質與夫升科納稅一切詳細情形均繪圖貼說妥酌章核　泰明辦觀
務使革除宿弊開濬利源庶於籌餉實邊兩有擇飭各等因自聽欽遵派員先行查勘推地方邊闊甄礦兵處必須派員貞分勘方昭妥遠
查有奏明咨送來吉之候選同知董學蘭堪以派委查勘三姓一帶礦務補用知府陝西候補同知李芹堪以派委查勘卑各竄古搭鐵
務調吉差委知府用山西候補直隸州丁臺和順縣知縣曾延杰現經派委照料游歷飭士堪以兼派查勘穿姓堆甄務除撤飭遵照候
各該員稟覆到日再行核議　奏辦外理合所片先行陳明伏乞　聖鑒謹　奏奉　硃批知道了欽此　○○奴才恩溼號　奏爲會
林官員報効銀兩以濟餉需恭摺仰祈　聖鑒事竊於上年令問奉天軍務吃案本省兵隊調赴前敵地方全虛經奴才添綢西丹三干
分緊各城所需鹽糧口分指由七壓貨捐洋土變捐項下開支文奏添太衙三營彼時兵事方起道路戒廠商取不通迎捐實言不灣甚
慮餉車諱潰籌思全再因由奴才將壁年節儉澤城伯捐鑛一萬兩交仔司庫協文兵餉並許勸文武各官一體各想天具嚴力輸將共
濟時蘇當據吉林副都統寵古塔副都統富駐丹岡勒建將副都統留和三姓副都統當準合願捐助銀二千內着理理春副都統恩麻
捐銀一千兩伯都訥副都統柏英捐銀四百兩兼所歷興民各官各糧力報捐銀二萬七千一百二十兩均經辦交司庫兌收後因和藏
粗成軍奉稍鬆如將所練丙丹除三姓酌留二百餘名外其餘截全本年閏九月底止業已一律裁撤所有動文恩捐等銀數目另行
奏報該銷惟比項官捐銀兩除添造本省槍砲軍火等需外其餘均請歸於西丹口權案內奏報核銷伏懇奴才出受　國懇未報消飭
捐此歷年所積俸餘斷不敢仰邀獎敘惟副都統富爾丹等以下文武各官可否　敕部核給獎敘之處出自　聖裁謹繕具清單恭呈

京報　第五千三百三十九號　乙未年十月十三日申報館附張不取分文

　御覽除咨報戶部查核外所有奴才勸勉所屬官員報効捐輸以助餉需緣由理合恭摺具　奏伏乞　皇上聖鑒謹　奏奉　硃批
片部議奏單併發欽此　○○奴才崇科跪　奏爲奉辦本年乙未運務照章先辦一半非爲赴運現已告叔委員解京交納恭摺奏
聞仰祈　聖鑒事竊奴才奉內務府戶部奏派光緒二十一年乙未大進赶運緞綢綾綢綫絲等項當經奴才咨請江蘇撫臣飭催落旬
閱道將例擬工需銀兩迅速照章先籌一半動解赴運旋准陸續磯解前來隨即採購絲絨加工練染督飭匠役擇要依謹織辦現已遐
照內庫　奏派單內先赴連花綾二百四十匹花春綢一百四花素紡絲七自六十匹杭綢一百匹春羅七十匹湖緞二百匹彩綢一內
三十匹小手餉五百個衣綫七百斤經綫二百斤自新七百斤又辦外庫赶運片令大緞等項一平四百匹分別裘箱封固邊委庫使編
御督同承差於八月十五日起程護解進京仍樣前案由海道附輪北上以期迅速除呈明內務府戶部查照外所有號解乙未赴遍辭
綾等項緣由理合恭摺具　奏伏乞　皇上聖鑒謹　奏奉　硃批該衙門知道欽此　○○嵩崑片　再光緒二十一年閏五月分收
到各省解黔車合銀數業經奴才　奏報在案茲查六月分收到四川省鹽稅協饑抵捐等錄二萬八千兩協儀錄一萬兩共收頭五萬
兩據布政使唐樹森申報前來除咨部查照外謹附片具陳伏乞　聖鑒謹　奏奉　硃批戶部知道欽此　○○奴才載信榮頭撫森
跪　奏爲保留總管恭摺奏　聞仰祈　聖鑒事竊查各　陵總管五年期滿例應咨部引　見惟　陵寢重地總管有督率官兵巡督
之貲每屆五年期滿祭其平日當差勤慎管轄嚴明省壓經奏請留任衙家　恩准在案茲據　昌陵總管梅盛呈榮前因光緒十七年
正月十一日五年期滿於光緒十六年十月間旨私奏請留任自光緒十七年正月十一日起連聞扣至光緒二十一年十一月十一日
又屆五年期滿應行前期三個月咨報部旗等情前來奴才等查總管梅盛自蓋任以來於　陵寢一切差務均能奮勉矢慎矢勸約來
兵丁亦屬嚴明謹援案奏請仰懇　天恩俯准將總管梅盛再留任五年以貲熟手如蒙　俞允候　命下之日由奴才等照例咨行兵
部註册理合恭摺奏　聞伏乞　皇上聖鑒訓示施行謹　奏請　旨奉　硃批著照所請兵部知道欽此　○○懇崇片　再據紡調
揮春副都統頭品頂戴　乾清門頭等侍衛世飄奏騎尉鈕榜繪咨稱竊副都統於七月十一日接准兵部咨開閣五月二十六日奉
會揮春副都統員缺著鈕楞額調補欽此欽遵當即恭摺叩謝　天恩饑懇　陞見在案嗣於二十一日由黑龍江起程途次准護理黑
龍江將軍增祺咨開　奏撤齊字營祿車郡統是咨回京供職一片奉　上諭鈕楞額着來京陞見欽此等因遵照至伯都訥因沿途兩
永運線致受潮濕觸動前在軍營所受舊傷舉饑力疾勉行於二十六日抵全吉林加以外感風寒傷病交劇遂即延醫調治現蹤稍愈
尚未平復硃難就道轉輒忠維惟有請代奏懇　恩賞假一個月俾在吉林赶緊調理以候痊愈即當趨赴　關姓跪聆　聖訓閣不敢
藉詞勾留自外生成等因咨請代奏前來理合懷情附片具陳伏乞　聖鑒謹　奏奉　硃批知道了欽此　○○奴才恩銘跪　奏爲
哲布尊丹巴呼圖克圖等報効戰馬均已驗收恭摺具　奏仰祈　聖鑒事竊奴才前因哲布尊丹巴呼圖克圖等報効馬匹因臘分遇
燮未經接收曾經　奏報在案茲於八月聞據哲布尊丹巴呼圖克圖等即將前項報効戰馬一千二百匹解交前來當經派委大馬囊
値年主事承泰大漢寺值年主簿斌英等前往什巴爾泰會同各鑒總營驗收旋據該員等覆稱遵飭查看哲布尊丹巴呼圖克圖等解
到馬一千二百匹均已照數驗收訖即飭商都兩翼太僕寺各鑒分領安爲牧放除咨行庫倫辦事大臣查照外所有哲布尊丹巴呼圖
克圖解到報効馬匹照數驗收緣由理合恭摺具　奏伏乞　皇上聖鑒再副都統吉陞阿現在患病請假未經列銜合併聲明謹　奏
奉　硃批知道了欽此